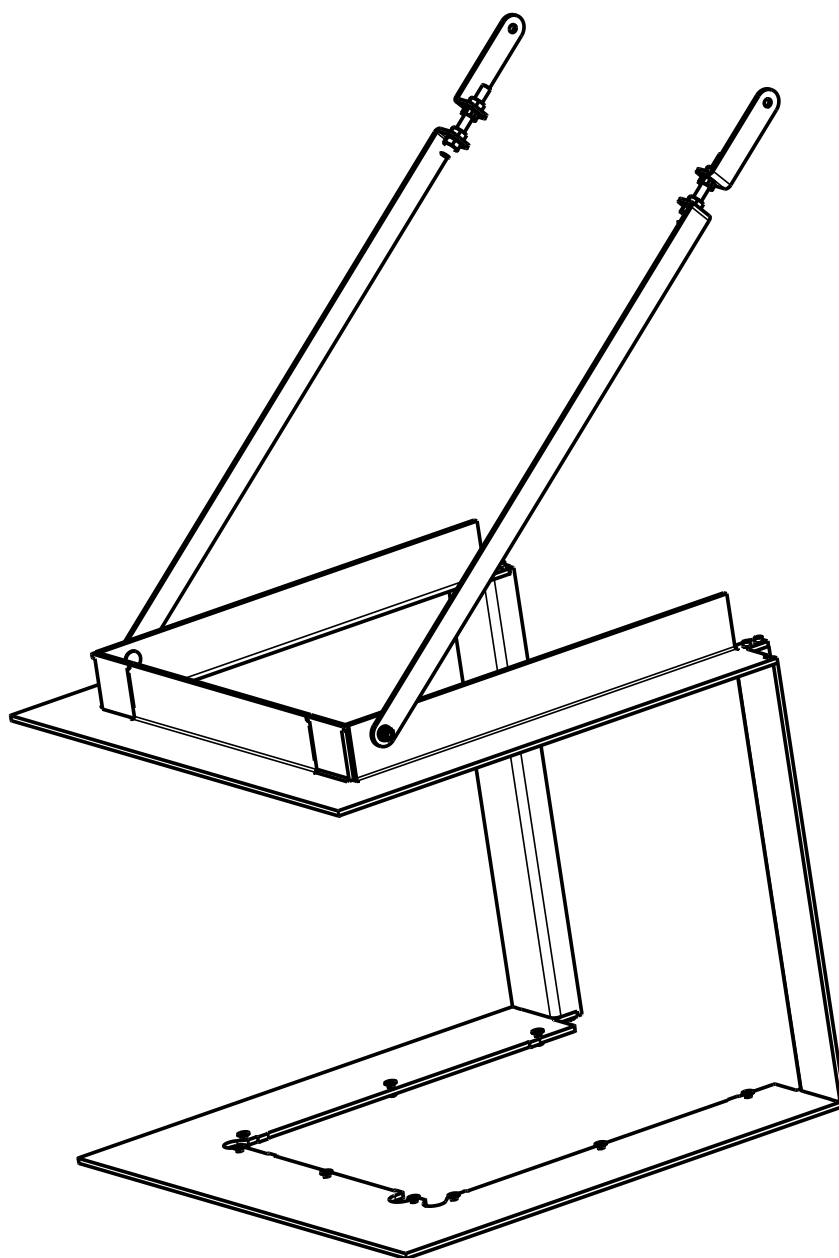




Montageanleitung / Assembly instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio

DRM montieren

Installing the DRM
Installer l' DRM
Montaggio dell' DRM


AUSTROFLAMM

www.austroflamm.com

Originalbetriebsanleitung

02/07/2025

Version: 1.0

IMPRESSUM

Eigentümer und Herausgeber

AUSTROFLAMM GMBH

Austroflamm-Platz 1

A- 4631 Krenglbach

Tel: +43 (0) 7249 / 46 443

www.austroflamm.com

info@austroflamm.com

Redaktion: Olivera Stojanovic

Abbildungen: Konstruktion

Text: Technische Abteilung (Austroflamm)

Copyright

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Anleitung darf nur mit Genehmigung des Herausgebers vervielfältigt oder verbreitet werden! Druck-, Rechtschreib- und Satzfehler vorbehalten.

Die Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und stellen keine Verpflichtung seitens der Austroflamm GmbH dar. Für eventuelle Fehler in diesem Dokument übernimmt die Austroflamm GmbH keine Haftung.

Inhaltsverzeichnis

Deutsch.....	4
English	14
Français.....	24
Italiano	34

Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeines.....	5
2	Designrahmen montieren	10
2.1	Designrahmen massiv.....	10

1 Allgemeines

361198

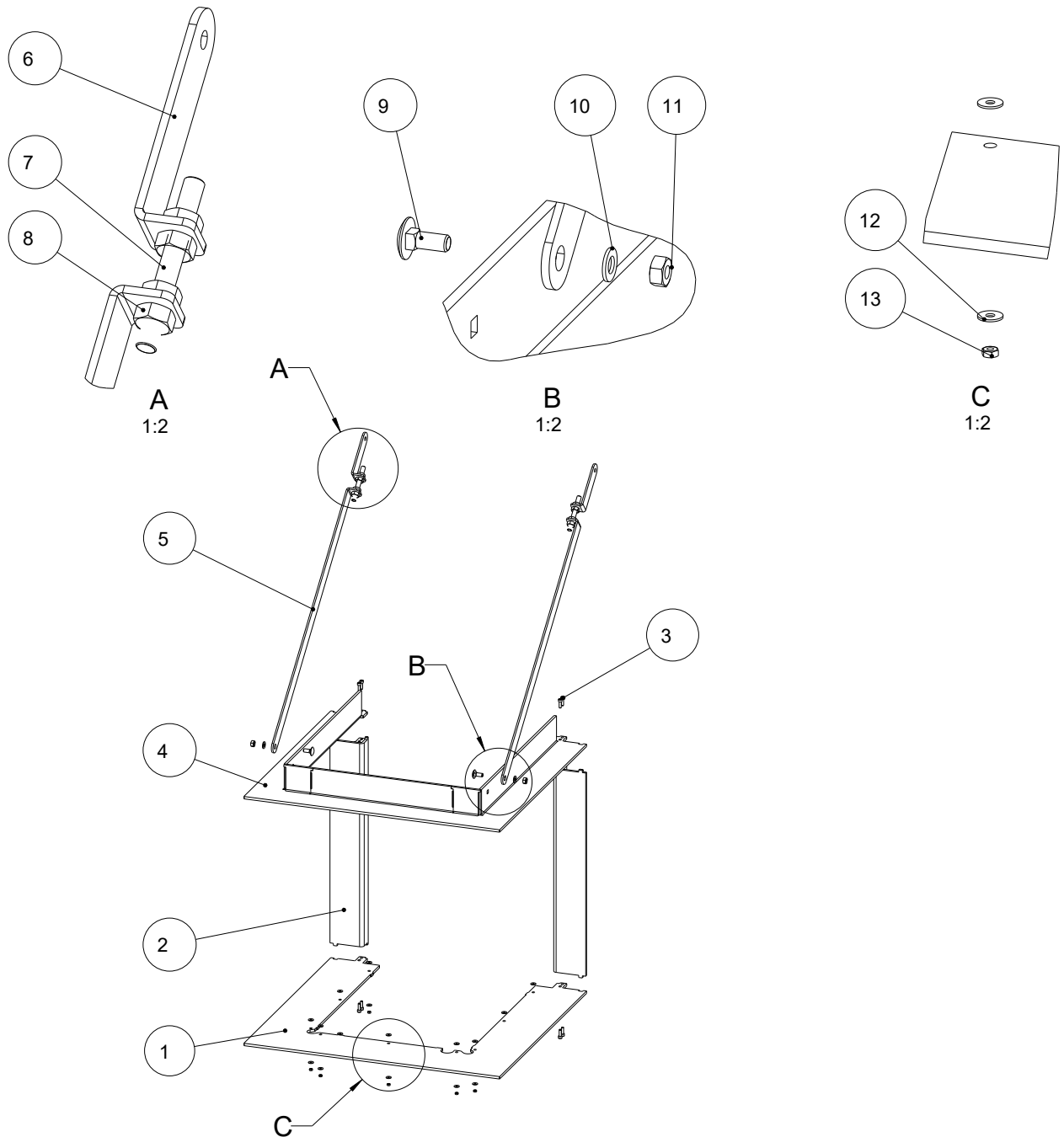


Abb. 1: Zubehör 361198_b

Pos.	Stück	Artikel	Artikel-Nr.
1	1	Designrahmen massiv unten	722602-29
2	2	Designrahmen massiv Seite geschweißt	722605-29
3	8	Zylinderschraube mit ISK M5x16	718239-92
4	1	Designrahmen massiv oben-geschweißt	722608-29
5	2	TR-Stützstrebe	722600-95
6	2	Zugblech oben	772811-95
7	2	Gewindestift M10x90	718752-91
8	8	SK-Mutter M10	718663-92

Pos.	Stück	Artikel	Artikel-Nr.
9	2	Torba.-schraube M8x20	718751-91
10	2	Scheibe für M8	718144-92
11	2	SK-Mutter M8	718077-91
12	18	K-Scheibe f. M4	718320-92
13	9	SK-Mutter M4	718075-92

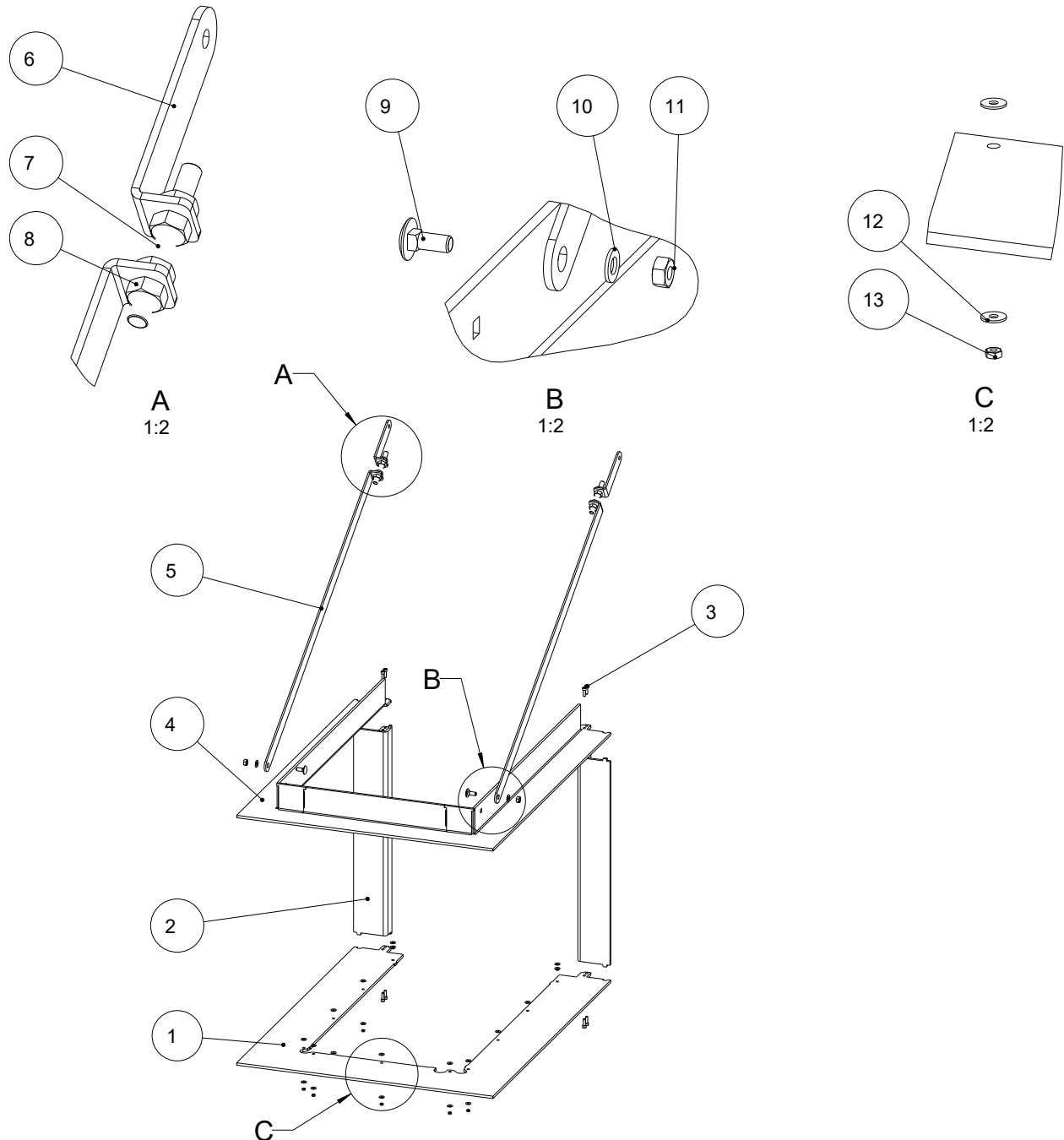
361201

Abb. 2: Zubehör 361201_b

Pos.	Stück	Artikel	Artikel-Nr.
1	1	Designrahmen massiv unten	722603-29
2	2	Designrahmen massiv Seite geschweißt	722605-29
3	8	Zylinderschraube mit ISK M5x16	718239-92

Pos.	Stück	Artikel	Artikel-Nr.
4	1	Designrahmen massiv oben geschweißt	722609-29
5	2	TR-Stützstrebe	722601-95
6	2	Zugblech oben	772811-95
7	2	Gewindest. M10x90	718752-91
8	8	SK-Mutter M10	718663-92
9	2	Torba.-Schraube M8x20	718751-91
10	2	Scheibe für M8	718144-92
11	2	SK-Mutter M8	718077-91
12	22	K-Scheibe für M4	718320-92
13	11	SK-Mutter M4	718075-92

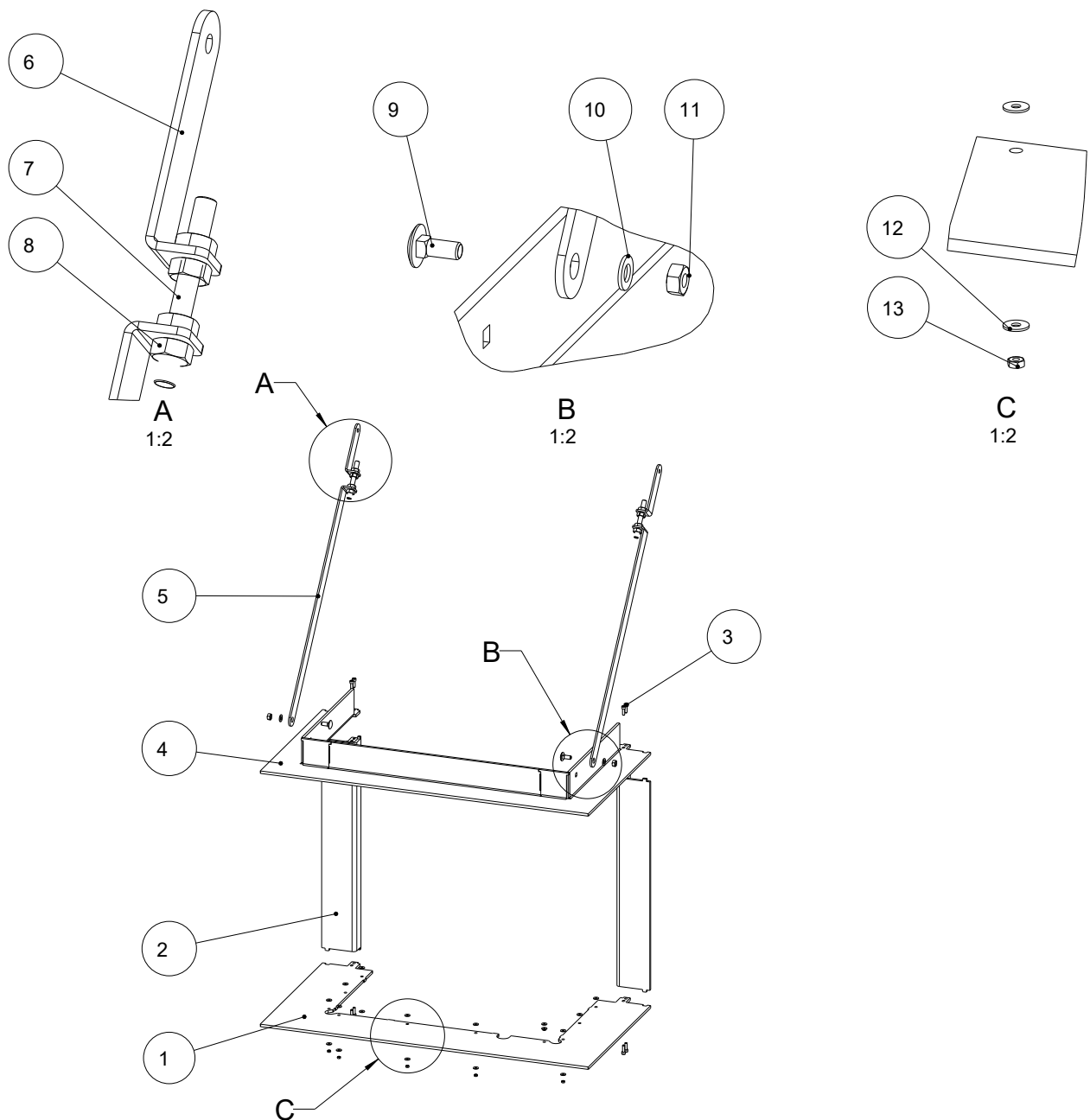
361207

Abb. 3: Zubehör 361207_b

Pos.	Stück	Artikel	Artikel-Nr.
1	1	Designrahmen massiv unten	725408-29
2	2	Designrahmen massiv Seite geschweißt	722605-29
3	8	Zylinderschraube mit ISK M5x16	718239-92
4	1	Designrahmen massiv oben geschweißt	725410-29
5	2	TR-Stützstrebe	725407-95
6	2	Zugblech oben	772811-95
7	2	Gewindest. M10x90	718752-91
8	8	SK-Mutter M10	718663-92
9	2	Torba.-Schraube M8x20	718751-91
10	2	Scheibe für M8	718144-92
11	2	SK-Mutter M8	718077-91 0
12	20	K-Scheibe für M4	718320-92
13	10	SK-Mutter M4	718075-92

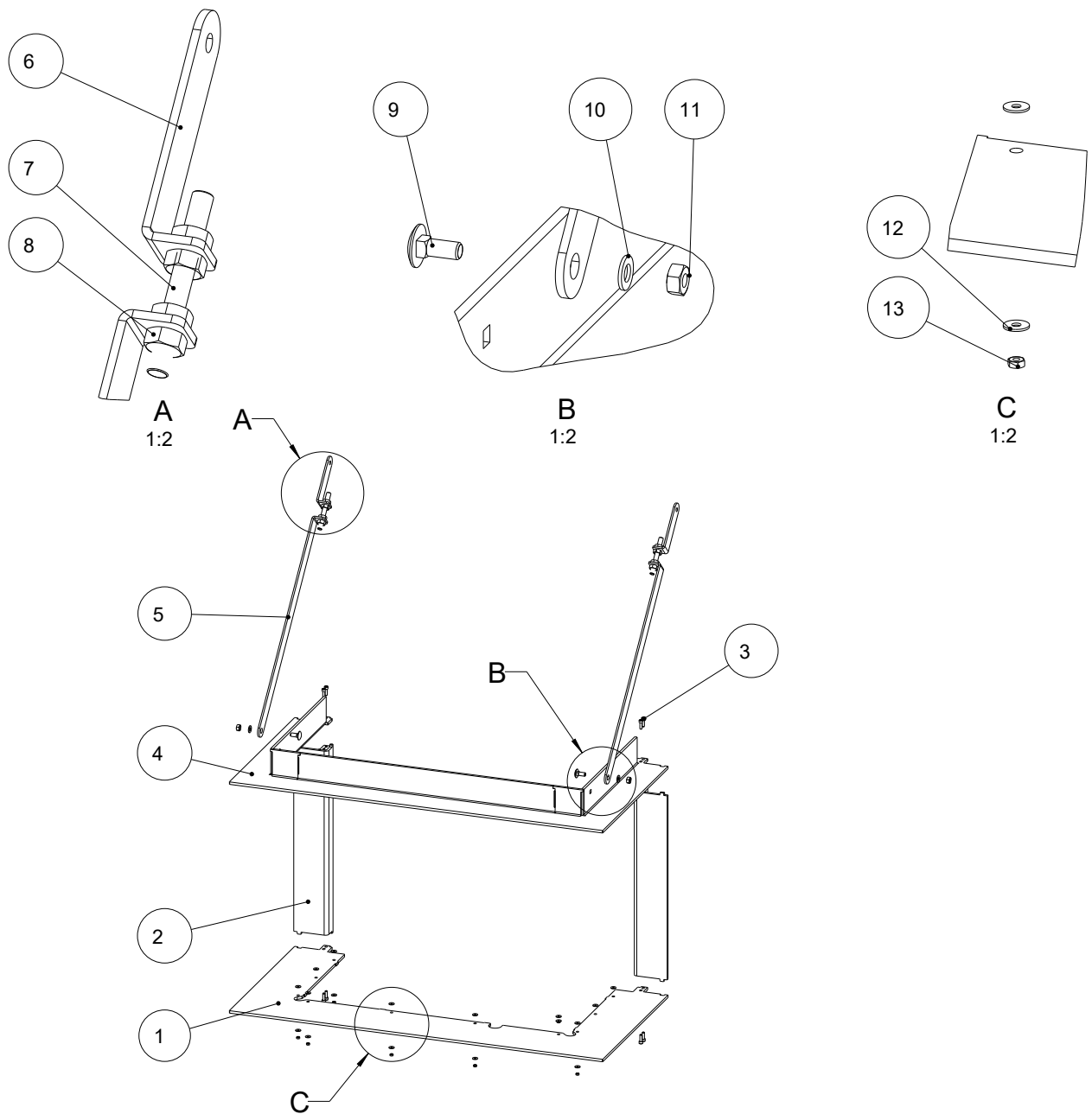
361204

Abb. 4: Zubehör 361204_b

Pos.	Stück	Artikel	Artikel-Nr.
1	1	Designrahmen massiv unten	725081-29 1.0038
2	2	Designrahmen massiv Seite geschweißt	725083-29
3	8	Zylinderschraub mit ISK M5x16	718239-92
4	1	Designrahmen massiv oben geschweißt	725085-29
5	2	TR-Stützstrebe	713922-95
6	2	Zugblech oben	772811-95
7	2	Gewindest. M10x90	718752-91
8	8	SK-Mutter M10	718663-92
9	2	Torba.-Schraube M8x20	718751-91 0
10	2	Scheibe für M8	718144-92
11	2	SK-Mutter M8	718077-91
12	20	K-Scheibe für M4	718320-92
13	10	SK-Mutter M4	718075-92

2 Designrahmen montieren

HINWEIS

Designrahmen dürfen weder angeputzt, noch verputzt, noch eingemauert werden.

2.1 Designrahmen massiv

1) Tür öffnen.

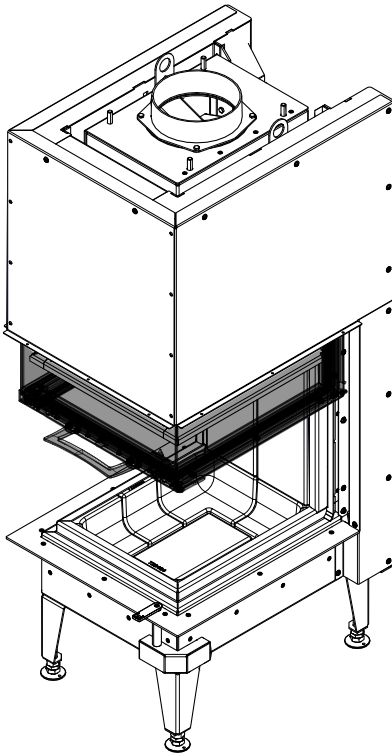


Abb. 5: Tür öffnen

2) Gewinde lösen.

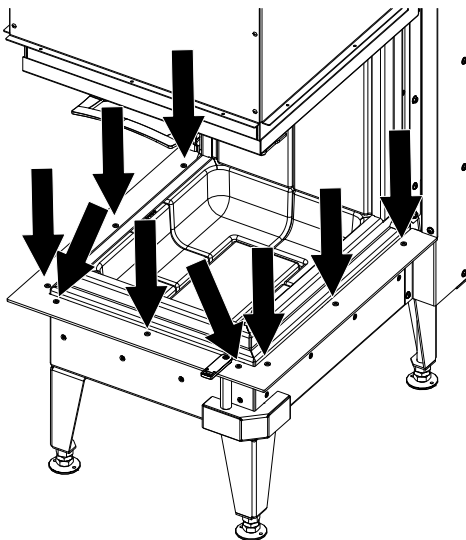


Abb. 6: Gewinde lösen

- 3) Oberen Teil des Designrahmens zusammenbauen.

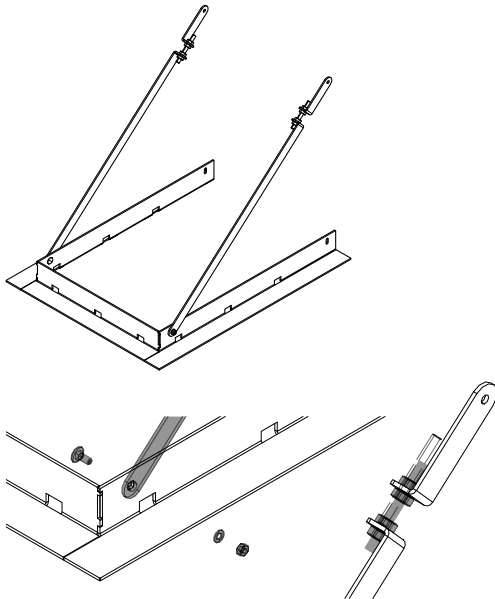


Abb. 7: Designrahmen zusammenbauen

- 4) Designrahmen (1) unten montieren. Die Schrauben und Muttern nur locker befestigen.

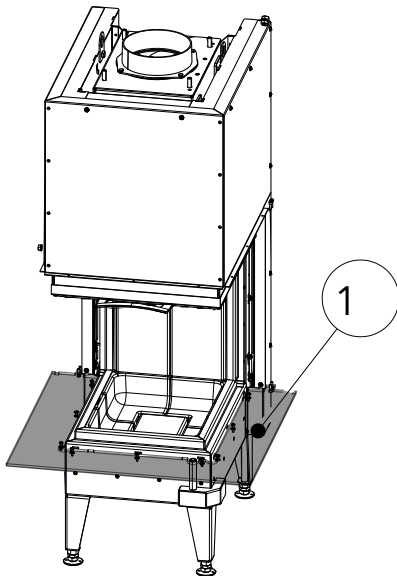


Abb. 8: Designrahmen unten montieren

- 5) Designrahmen links (1) und rechts (2) positionieren und mit Innensechskantschraube M5x16 unten montieren.

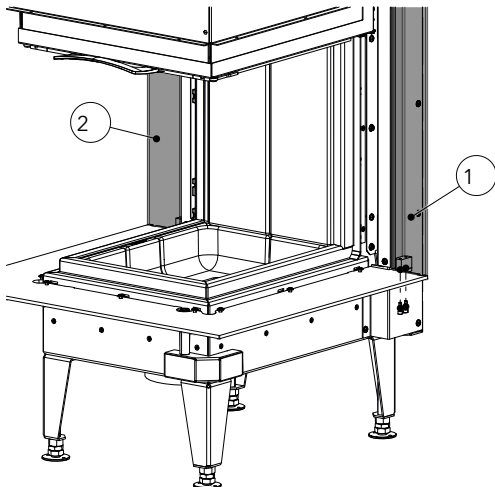
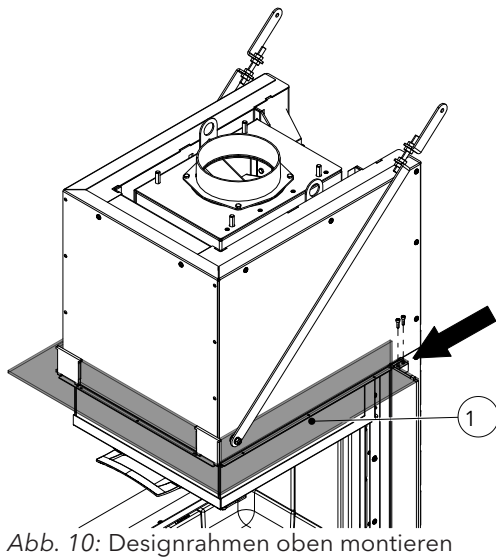
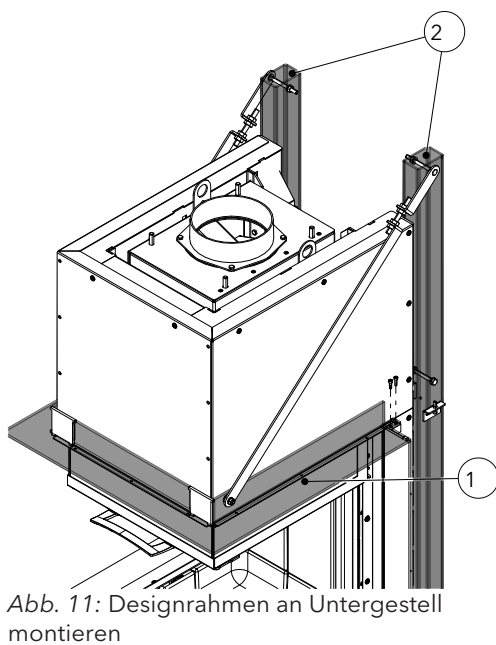


Abb. 9: Designrahmen links/rechts montieren



- 6) Designrahmen (1) mit Innensechskantschraube M5x16 oben montieren.



- 7) Der massive Designrahmen kann an einem optionalen Untergestell (2) montiert werden.

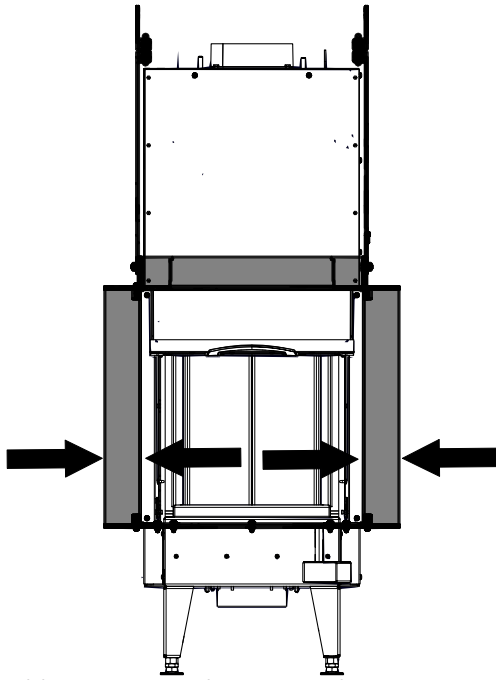


Abb. 12: Designrahmen ausrichten

- 8) Rahmen gleichmäßig ausrichten und alle Schrauben fest anziehen.

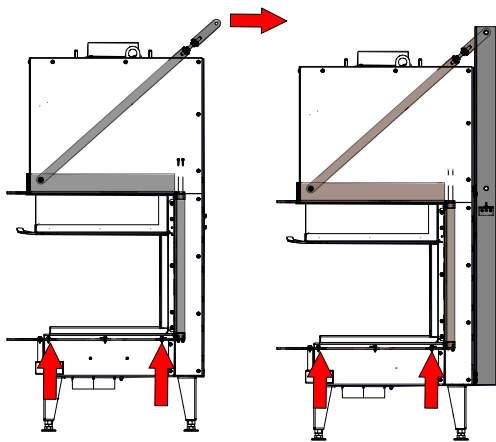


Abb. 13: DR S3 ausrichten

HINWEIS

Der Rahmen darf nur belastet werden, wenn das Gewicht, das auf dem Rahmen lastet, über die Spannteile und den unteren Teil des massiven Designrahmens abgefangen wird.

Contents

1	General.....	15
2	Mounting the designer frame.....	20
2.1	Solid design frame.....	20

1 General

361198

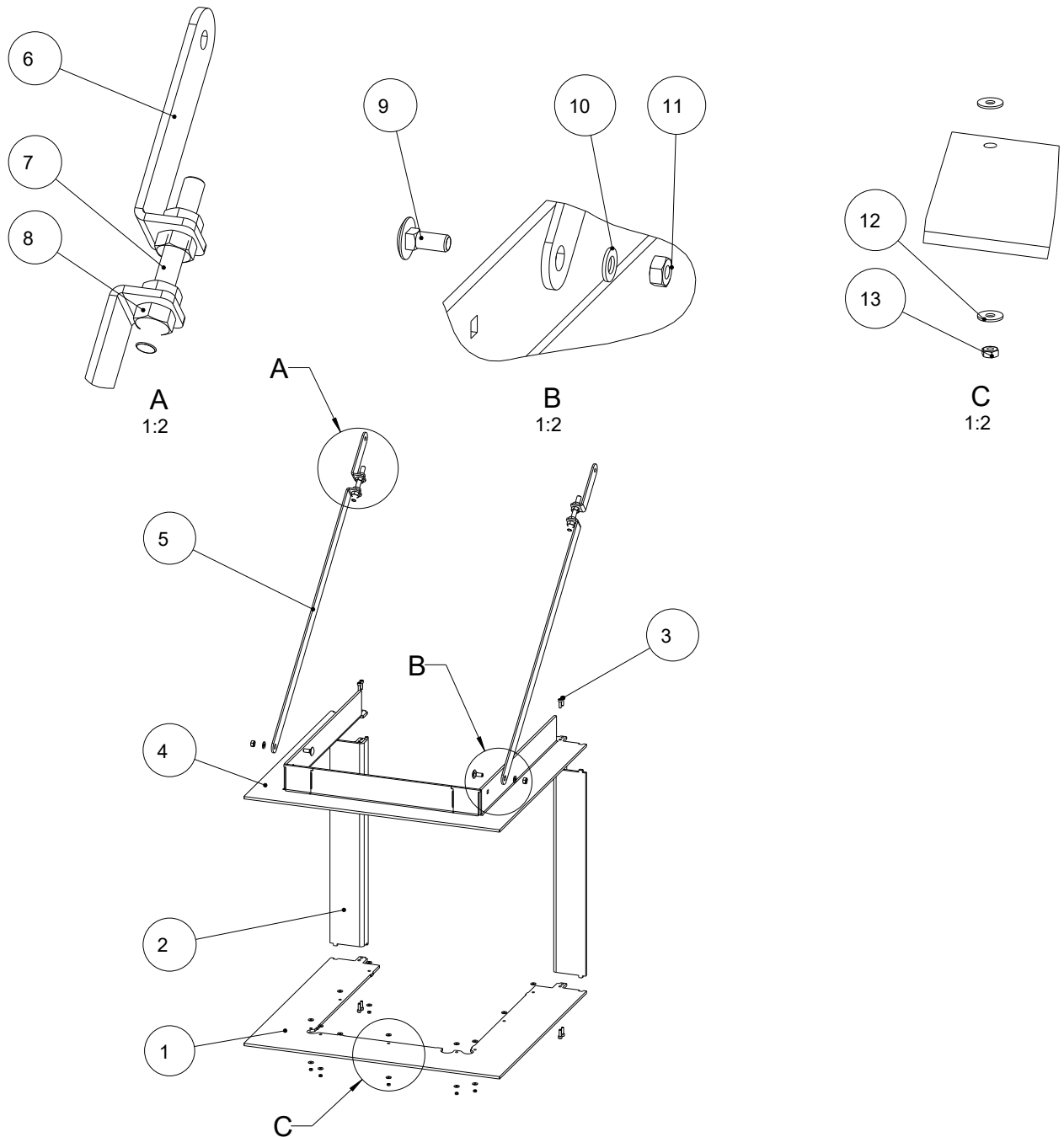


Fig. 1: Accessorie 361198_b

Item	Qty	Article	Article no.
1	1	Solid design frame at the bottom	722602-29
2	2	Solid design frame side welded	722605-29
3	8	Cheesehead bolt, m. ISK M5x16	718239-92
4	1	Solid design frame bottom welded	722608-29
5	2	TR support strut	722600-95
6	2	Draft plate top	772811-95
7	2	Grub screw M10x90	718752-91
8	8	Hexagon nut M10	718663-92

Item	Qty	Article	Article no.
9	2	Torba screw M8x20	718751-91
10	2	Washer for M8	718144-92
11	2	Hexagon nut M8	718077-91
12	18	Large diameter washer for M4	718320-92
13	9	Hexagon nut M4	718075-92

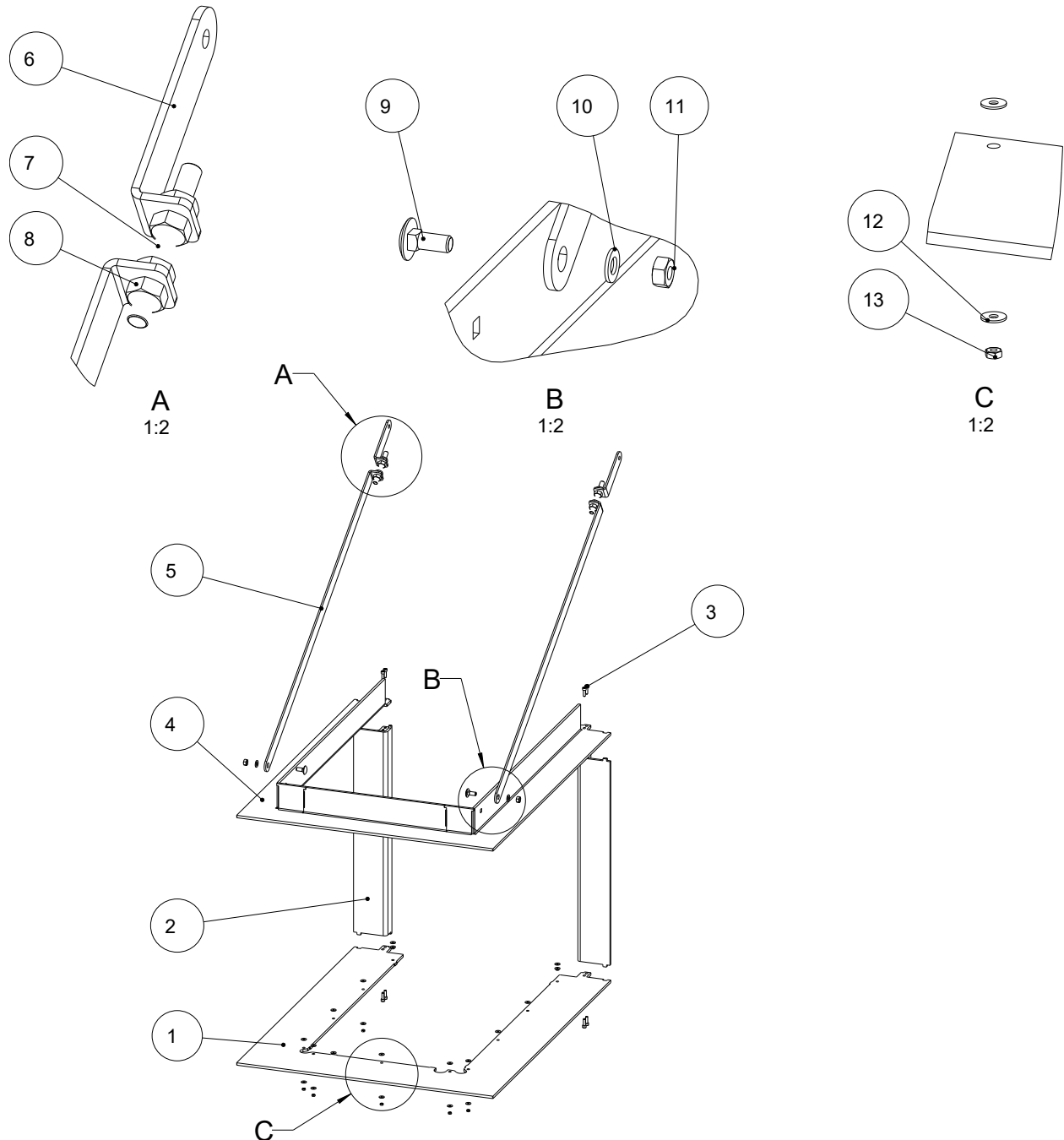
361201

Fig. 2: Accessorie 361201_b

Item	Qty	Article	Article no.
1	1	Solid design frame at the bottom	722603-29
2	2	Solid design frame side welded	722605-29
3	8	Cheesehead bolt, m. ISK M5x16	718239-92

Item	Qty	Article	Article no.
4	1	Solid design frame bottom welded	722609-29
5	2	TR support strut	722601-95
6	2	Draft plate top	772811-95
7	2	Grub screw M10x90	718752-91
8	8	Hexagon nut M10	718663-92
9	2	Torba screw M8x20	718751-91
10	2	Washer for M8	718144-92
11	2	Hexagon nut M8	718077-91
12	22	Large diameter washer for M4	718320-92
13	11	Hexagon nut M4	718075-92

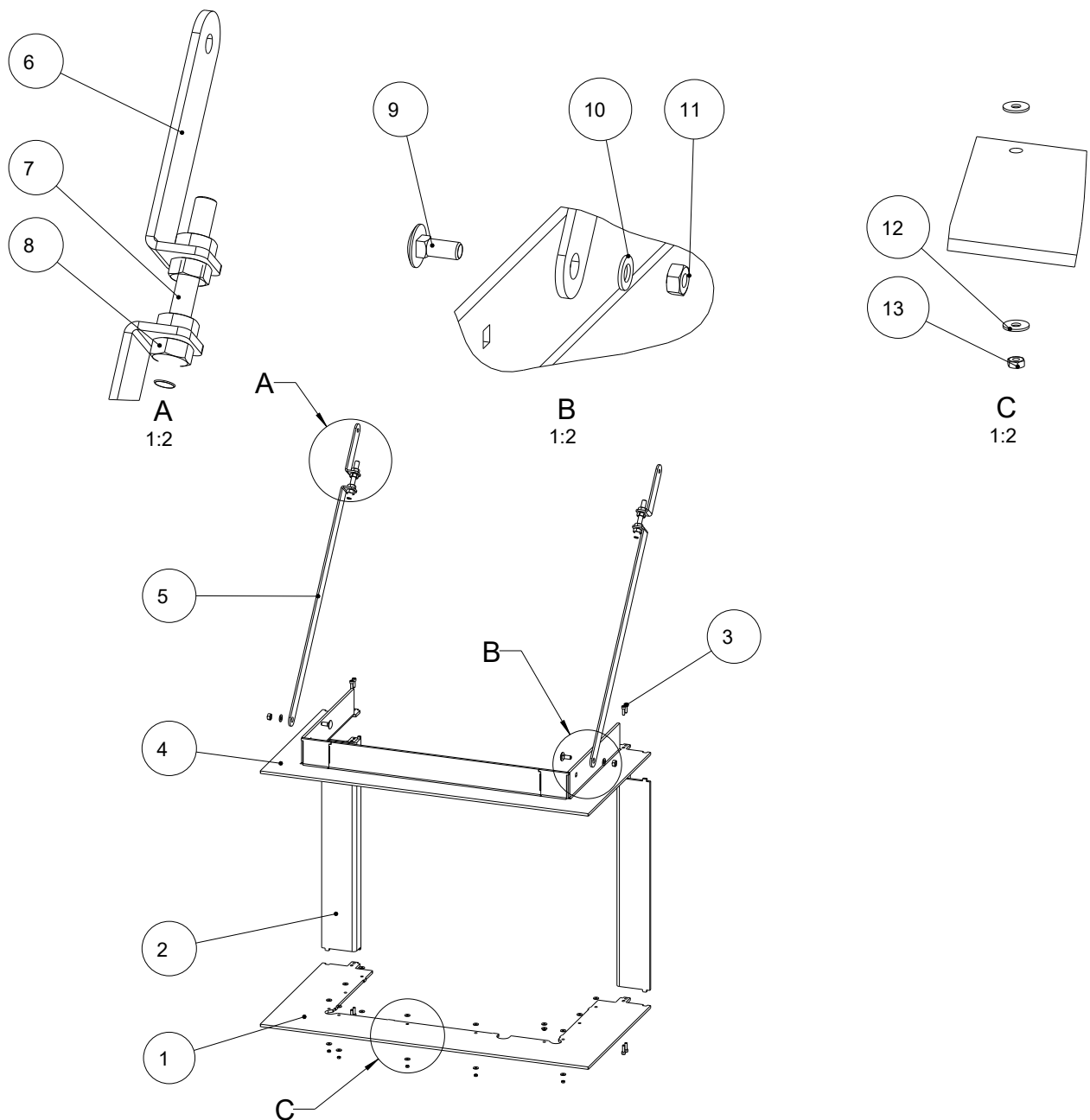
361207

Fig. 3: Accessorie 361207_b

Item	Qty	Article	Article no.
1	1	Solid design frame at the bottom	725408-29
2	2	Solid design frame side welded	722605-29
3	8	Cheesehead bolt, m. ISK M5x16	718239-92
4	1	Solid design frame bottom welded	725410-29
5	2	TR support strut	725407-95
6	2	Draft plate top	772811-95
7	2	Grub screw M10x90	718752-91
8	8	Hexagon nut M10	718663-92
9	2	Torba screw M8x20	718751-91
10	2	Washer for M8	718144-92
11	2	Hexagon nut M8	718077-91 0
12	20	Large diameter washer for M4	718320-92
13	10	Hexagon nut M4	718075-92

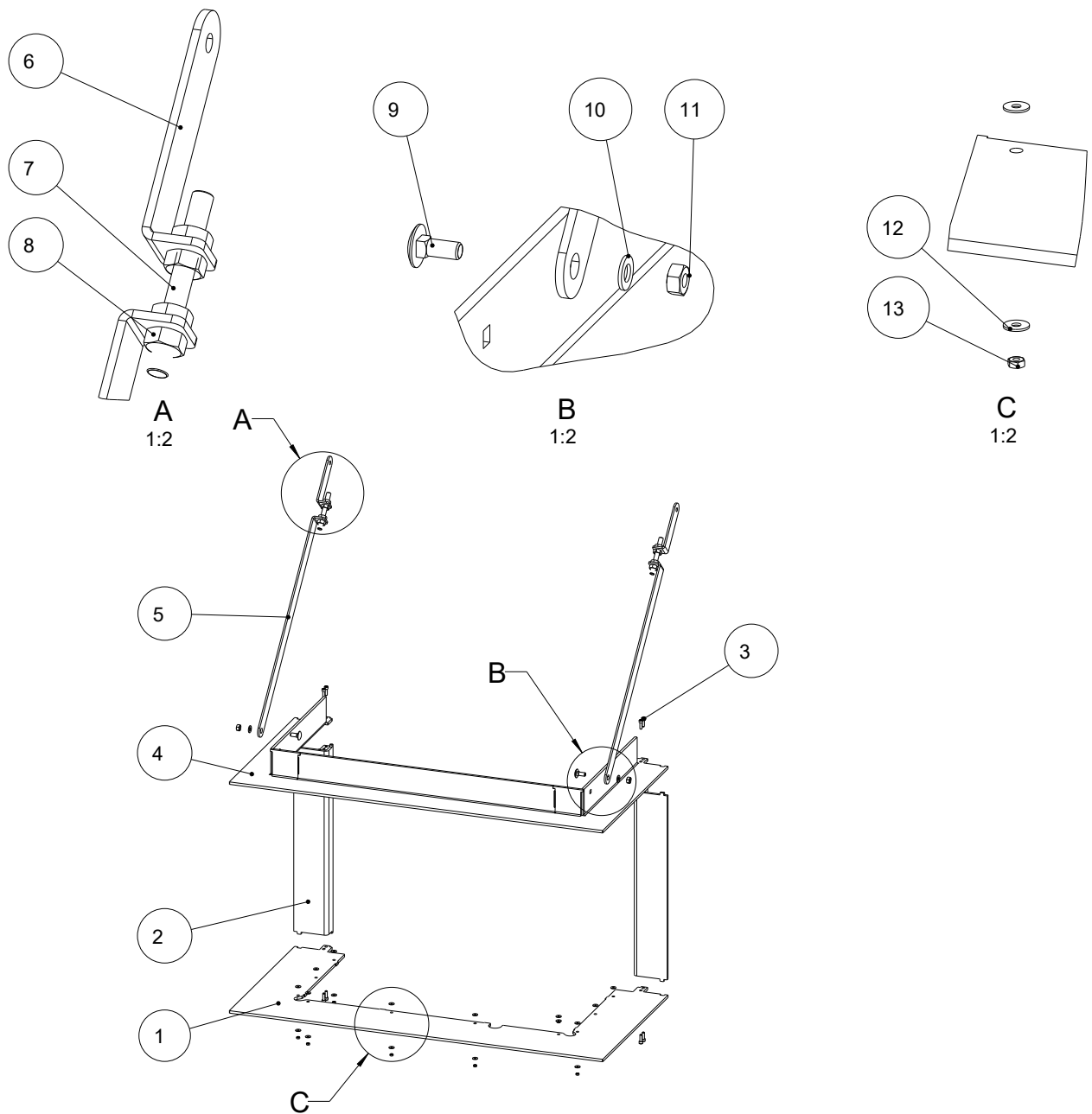
361204

Fig. 4: Accessorie 361204_b

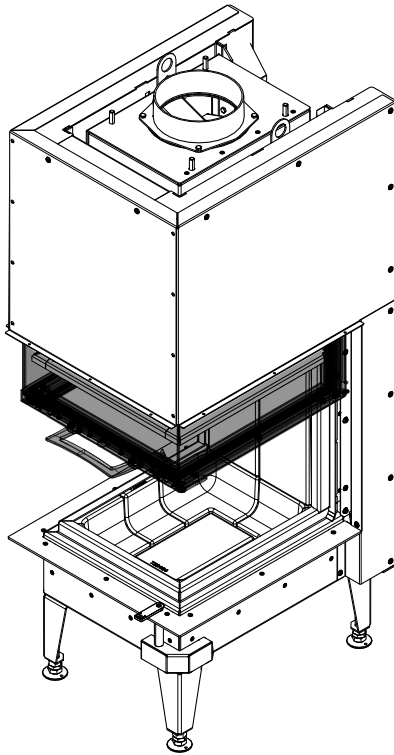
Item	Qty	Article	Article no.
1	1	Solid design frame at the bottom	725081-29 1.0038
2	2	Solid design frame side welded	725083-29
3	8	Cylinder head screw with hex socket (M5x16)	718239-92
4	1	Solid design frame bottom welded	725085-29
5	2	TR support strut	713922-95
6	2	Draft plate top	772811-95
7	2	Grub screw M10x90	718752-91
8	8	Hexagon nut M10	718663-92
9	2	Torba screw M8x20	718751-91 0
10	2	Washer for M8	718144-92
11	2	Hexagon nut M8	718077-91
12	20	Large diameter washer for M4	718320-92
13	10	Hexagon nut M4	718075-92

2 Mounting the designer frame

NOTICE

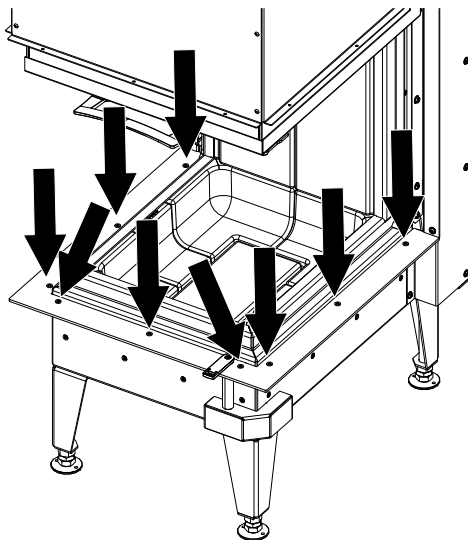
Design frames must not be plastered over nor walled in.

2.1 Solid design frame



1) Open the door.

Fig. 5: Opening the door



2) Loosen thread.

Fig. 6: Loosening the thread

- 3) Assemble the top part of the designer frame.

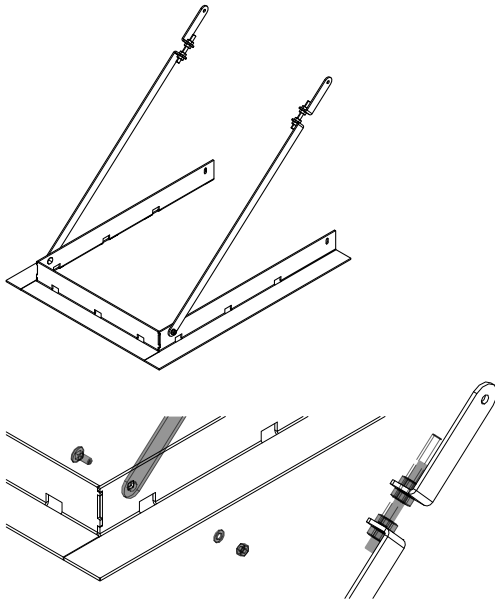


Fig. 7: Assembling the designer frame

- 4) Mount designer frame (1) at the bottom. Only loosely fasten the screws and nuts.

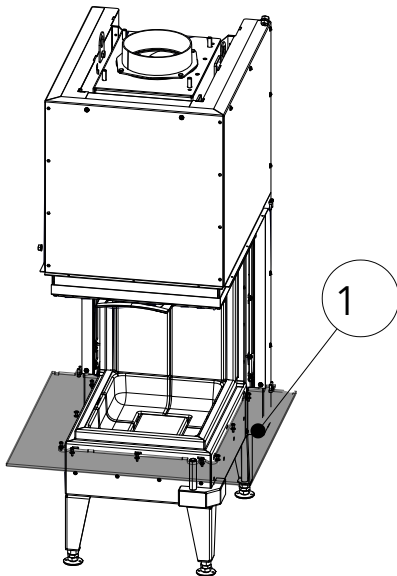


Fig. 8: Mounting the designer frame at the bottom

- 5) Position designer frame on the left (1) and right (2) and mount it at the bottom with M5x16 hexagon socket screw.

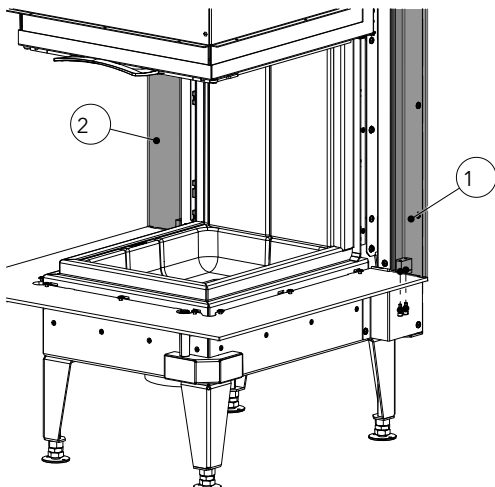


Fig. 9: Mounting the designer frame on the left/right

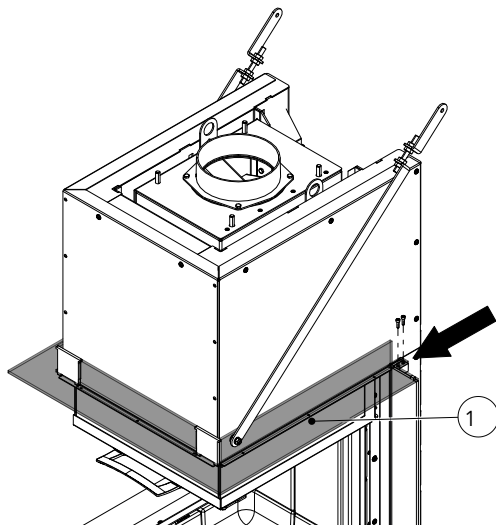


Fig. 10: Mounting the designer frame at the top

- 6) Mount designer frame (1) at the top with M5x16 hexagon socket screw.

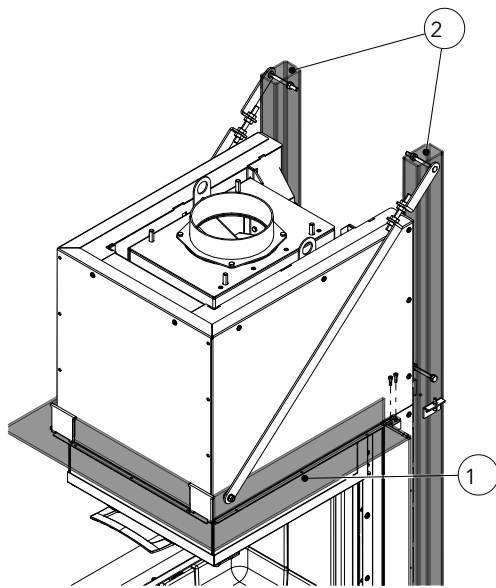


Fig. 11: Mounting the designer frame on the underframe

- 7) The designer frame can be mounted on an optional underframe (2).

8) Evenly align frame and tighten all the screws.

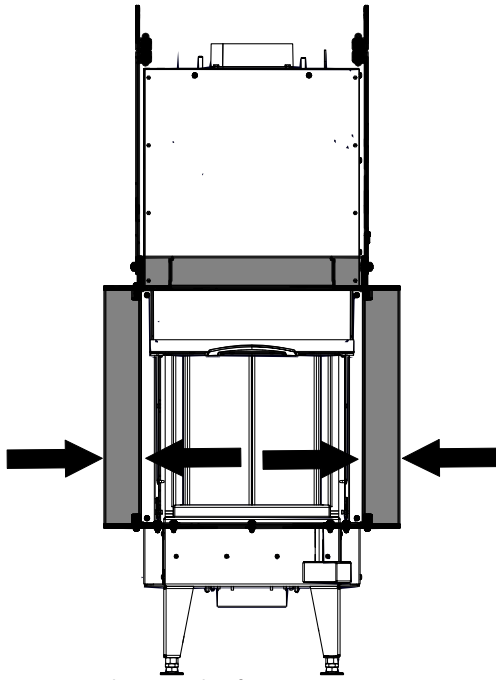


Fig. 12: Aligning the frame

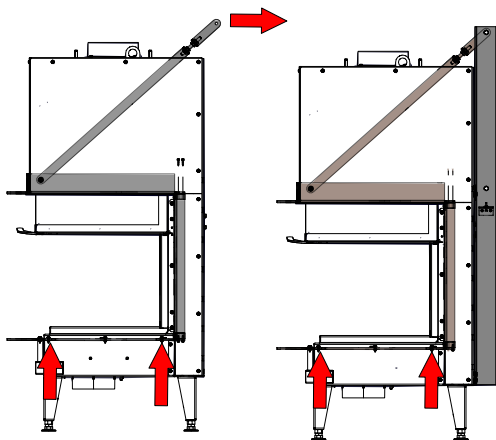


Fig. 13: Aligning S3 DF

NOTICE

The frame can only be loaded if the weight that is resting on the frame is supported via the tensioning parts and the lower part of the solid designer frame.

Sommaire

1	Généralités	25
2	Installer le cadre design.....	30
2.1	Cadre design massif.....	30

1 Généralités

361198

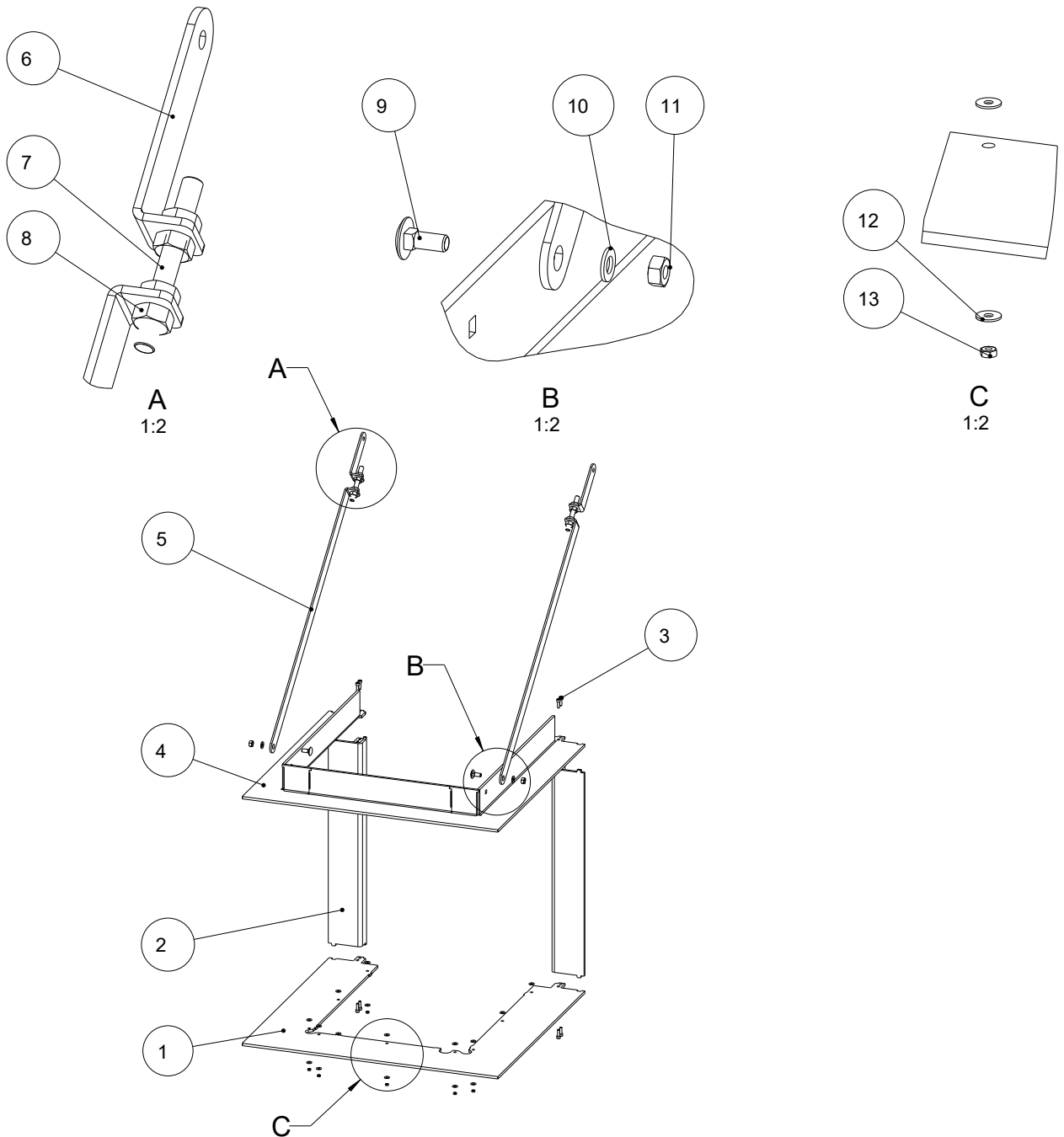


Fig. 1: Accessoires 361198_b

Pos.	Quantité	Article	Article n°
1	1	Cadre de design massif en bas	722602-29
2	2	Cadre de design massif côté soudé	722605-29
3	8	Vis à tête cylindrique avec empreinte hexagonale (M5x16)	718239-92
4	1	Cadre de design massif en haut soudé	722608-29
5	2	Traverse de support TR	722600-95
6	2	Tôle de tirage supérieure	772811-95
7	2	Vis sans tête M10x90	718752-91
8	8	Écrou hexagonal M10	718663-92

Pos.	Quantité	Article	Article n°
9	2	Vis Torba M8x20	718751-91
10	2	Rondelle pour M8	718144-92
11	2	Écrou hexagonal M8	718077-91
12	18	Rondelle p. M4	718320-92
13	9	Écrou hexagonal M4	718075-92

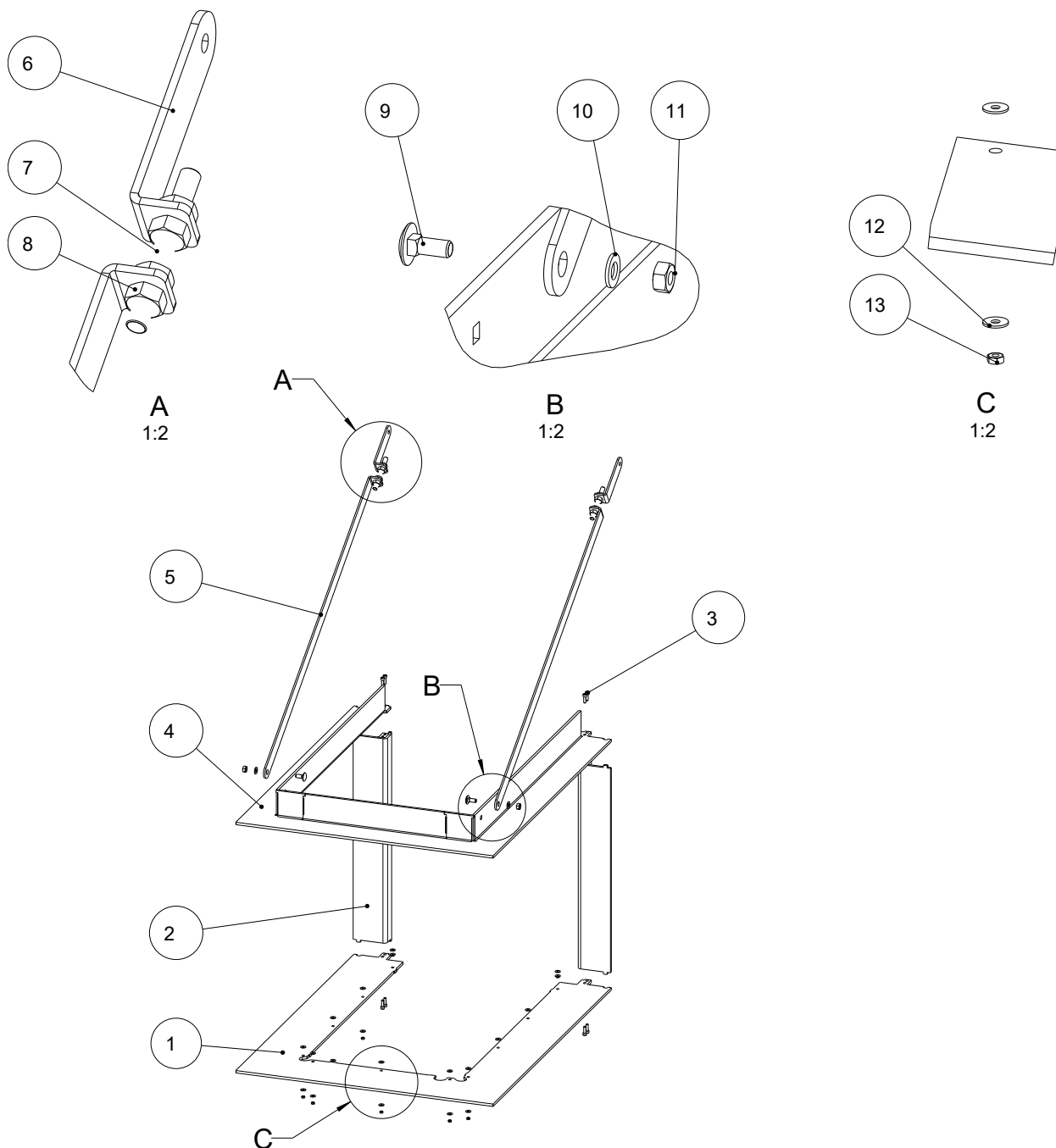
361201

Fig. 2: Accessoires 361201_b

Pos.	Quantité	Article	Article n°
1	1	Cadre de design massif en bas	722603-29
2	2	Cadre de design massif côté soudé	722605-29
3	8	Vis à tête cylindrique avec empreinte hexagonale (M5x16)	718239-92

Pos.	Quantité	Article	Article n°
4	1	Cadre de design massif en haut soudé	722609-29
5	2	Traverse de support TR	722601-95
6	2	Tôle de tirage supérieure	772811-95
7	2	Goujon M10x90	718752-91
8	8	Écrou hexagonal M10	718663-92
9	2	Vis Torba M8x20	718751-91
10	2	Rondelle pour M8	718144-92
11	2	Écrou hexagonal M8	718077-91
12	22	Rondelle pour M4	718320-92
13	11	Écrou hexagonal M4	718075-92

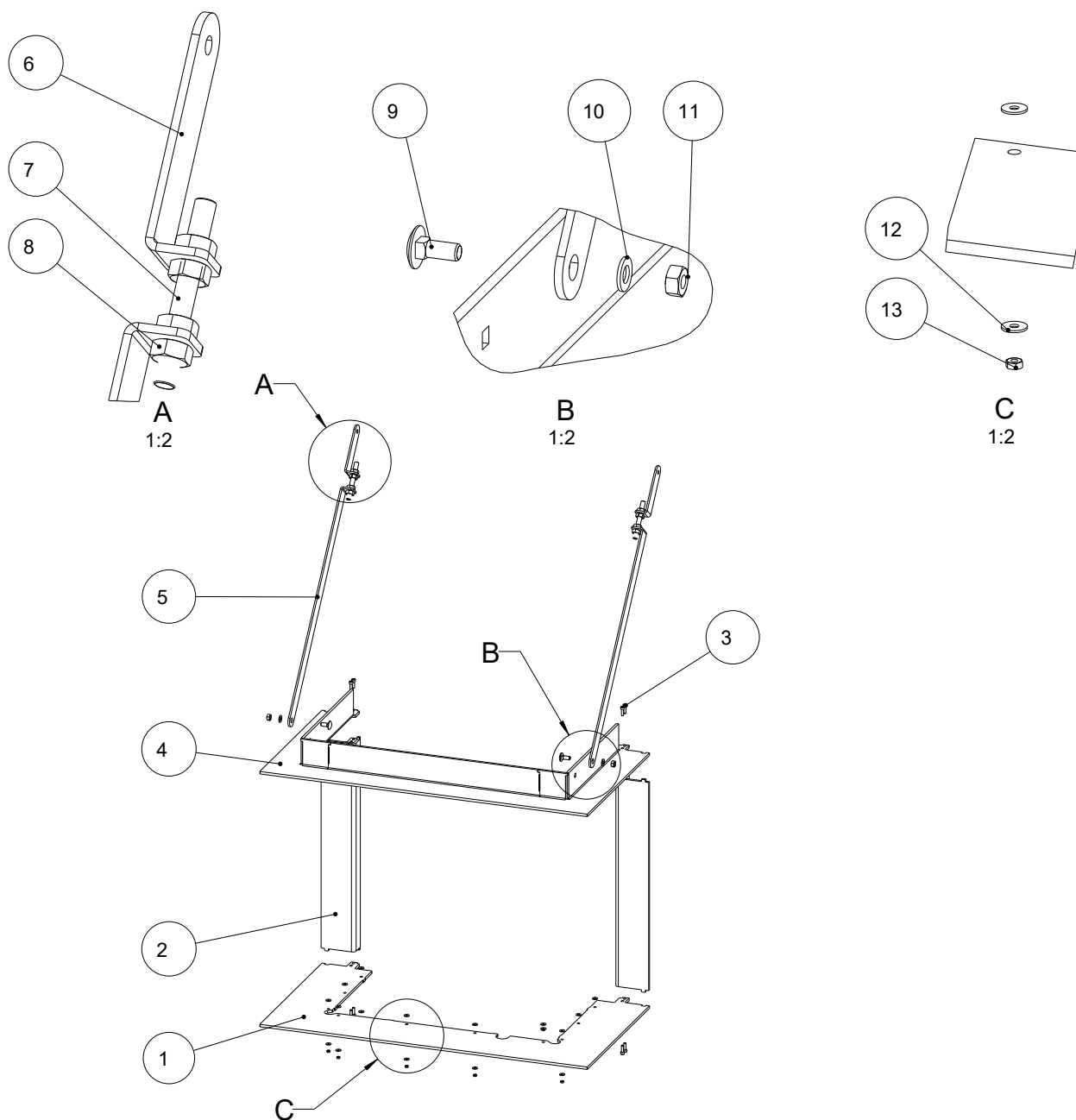
361207

Fig. 3: Accessoires 361207_b

Pos.	Quantité	Article	Article n°
1	1	Cadre de design massif en bas	725408-29
2	2	Cadre de design massif côté soudé	722605-29
3	8	Vis à tête cylindrique avec empreinte hexagonale (M5x16)	718239-92
4	1	Cadre de design massif en haut soudé	725410-29
5	2	Traverse de support TR	725407-95
6	2	Tôle de tirage supérieure	772811-95
7	2	Goujon M10x90	718752-91
8	8	Écrou hexagonal M10	718663-92
9	2	Vis Torba M8x20	718751-91
10	2	Rondelle pour M8	718144-92
11	2	Écrou hexagonal M8	718077-91 0
12	20	Rondelle pour M4	718320-92
13	10	Écrou hexagonal M4	718075-92

361204

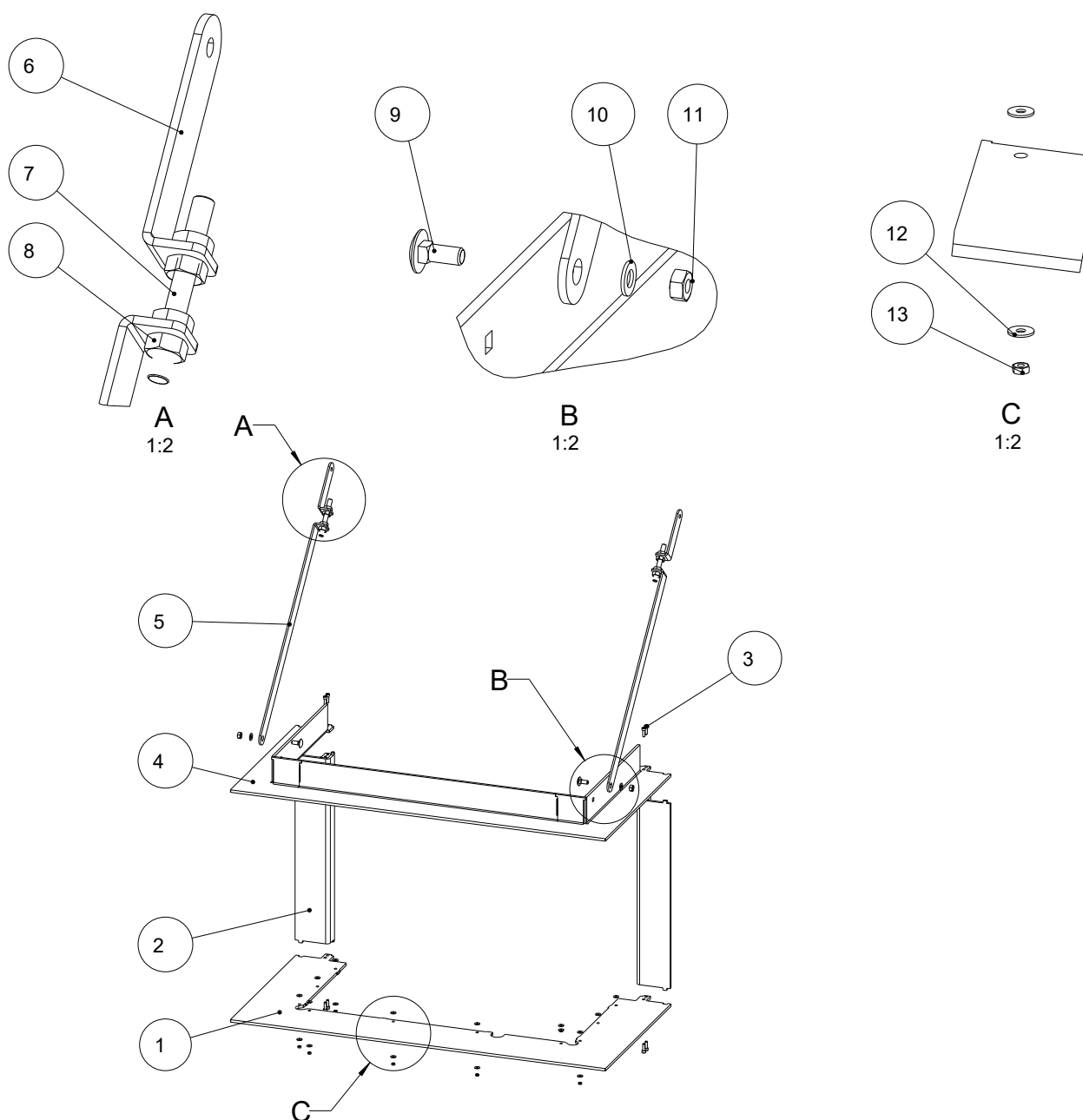


Fig. 4: Accessoires 361204_b

Pos.	Quantité	Article	Article n°
1	1	Cadre de design massif en bas	725081-29 1,0038
2	2	Cadre de design massif côté soudé	725083-29
3	8	Vis à tête cylindrique avec empreinte hexagonale (M5x16)	718239-92
4	1	Cadre de design massif en haut soudé	725085-29
5	2	Traverse de support TR	713922-95
6	2	Tôle de tirage supérieure	772811-95
7	2	Goujon M10x90	718752-91
8	8	Écrou hexagonal M10	718663-92
9	2	Vis Torba M8x20	718751-91 0
10	2	Rondelle pour M8	718144-92
11	2	Écrou hexagonal M8	718077-91
12	20	Rondelle pour M4	718320-92
13	10	Écrou hexagonal M4	718075-92

2 Installer le cadre design

INDICATION

Les cadres design ne doivent être ni raccordés par de l'enduit, ni enduits, ni scellés dans un mur.

2.1 Cadre design massif

1) Ouvrir la porte.

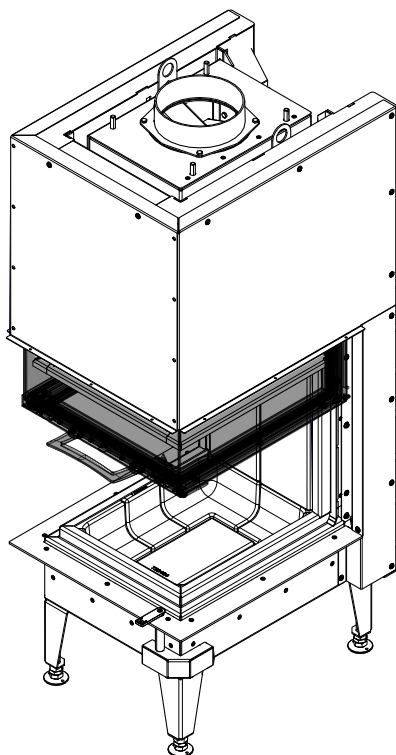


Fig. 5: Ouvrir la porte

2) Dévisser les vis filetées.

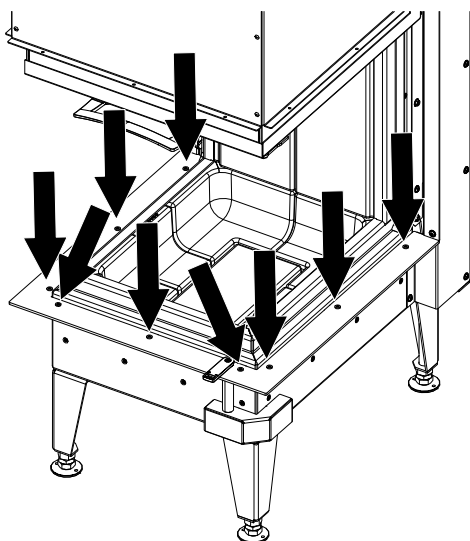


Fig. 6: Dévisser les vis filetées

- 3) Assembler la partie supérieure du cadre design.

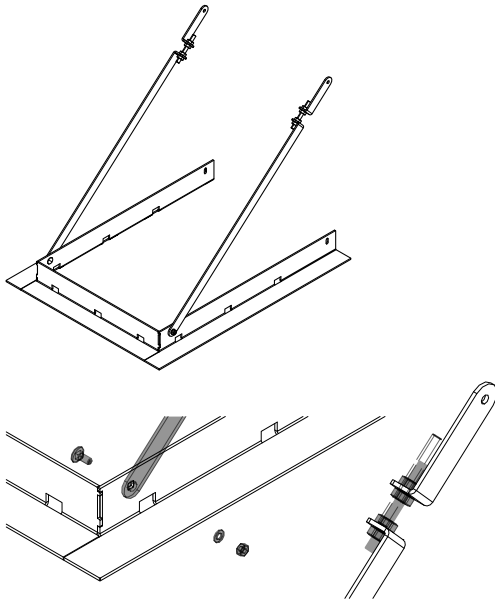


Fig. 7: Assembler le cadre design

- 4) Installer le cadre design (1) en bas. Ne fixer les vis et les écrous que légèrement.

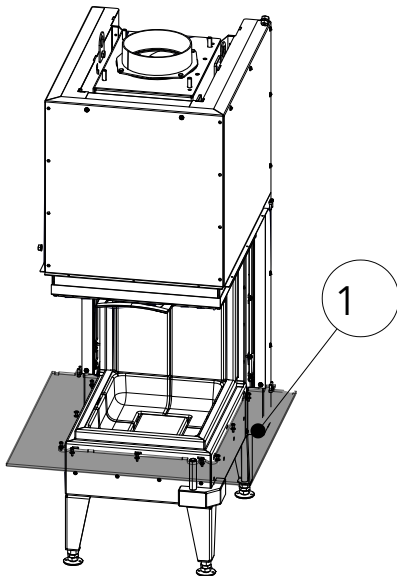


Fig. 8: Installer le cadre design en bas

- 5) Positionner le cadre design à gauche (1) et à droite (2) et le fixer en bas avec les vis 6 pans creux M5x16.

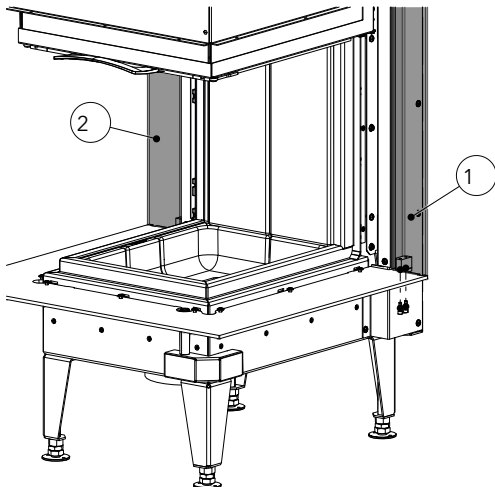


Fig. 9: Fixer le cadre design à gauche/droite

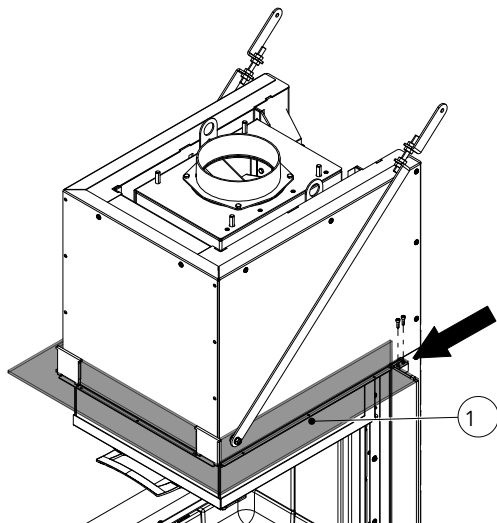


Fig. 10: Fixer le cadre design en haut

- 6) Fixer le cadre design (1) en haut avec les vis 6 pans creux M5x16.

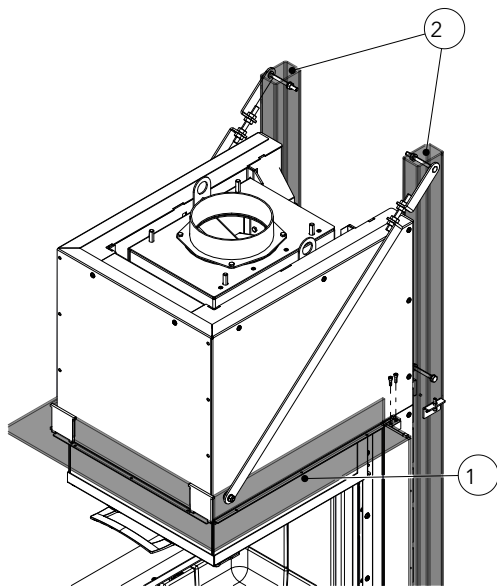


Fig. 11: Installer le cadre design sur le châssis

- 7) Le cadre design massif peut être installé sur un châssis de base (2) en option.

- 8) Ajuster le cadre uniformément et serrer toutes les vis à fond.

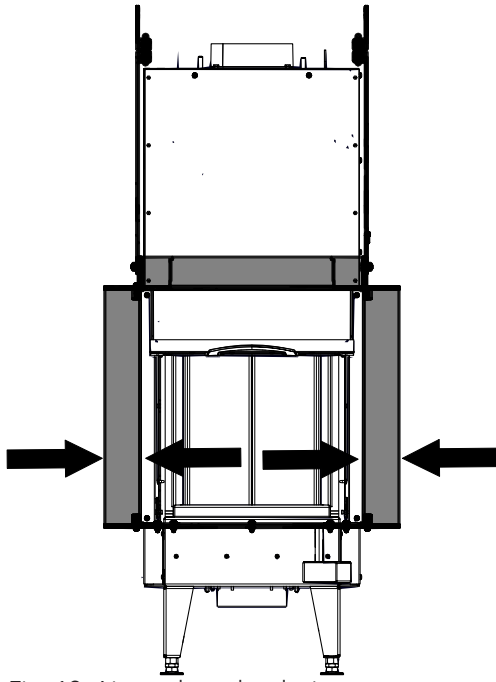


Fig. 12: Ajuster le cadre design

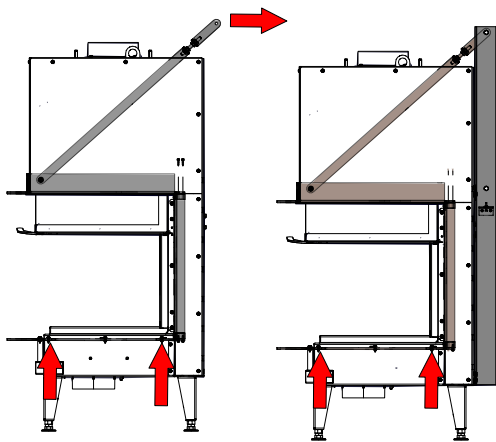


Fig. 13: Ajuster le cadre design S3

INDICATION

Le cadre ne doit être mis en charge que lorsque le poids qui pèse sur le cadre est absorbé par le dispositif de serrage et la partie basse du cadre design massif.

Indice

1	Generalità	35
2	Montaggio del telaio di design	40
2.1	Telaio di design massiccio.....	40

1 Generalità

361198

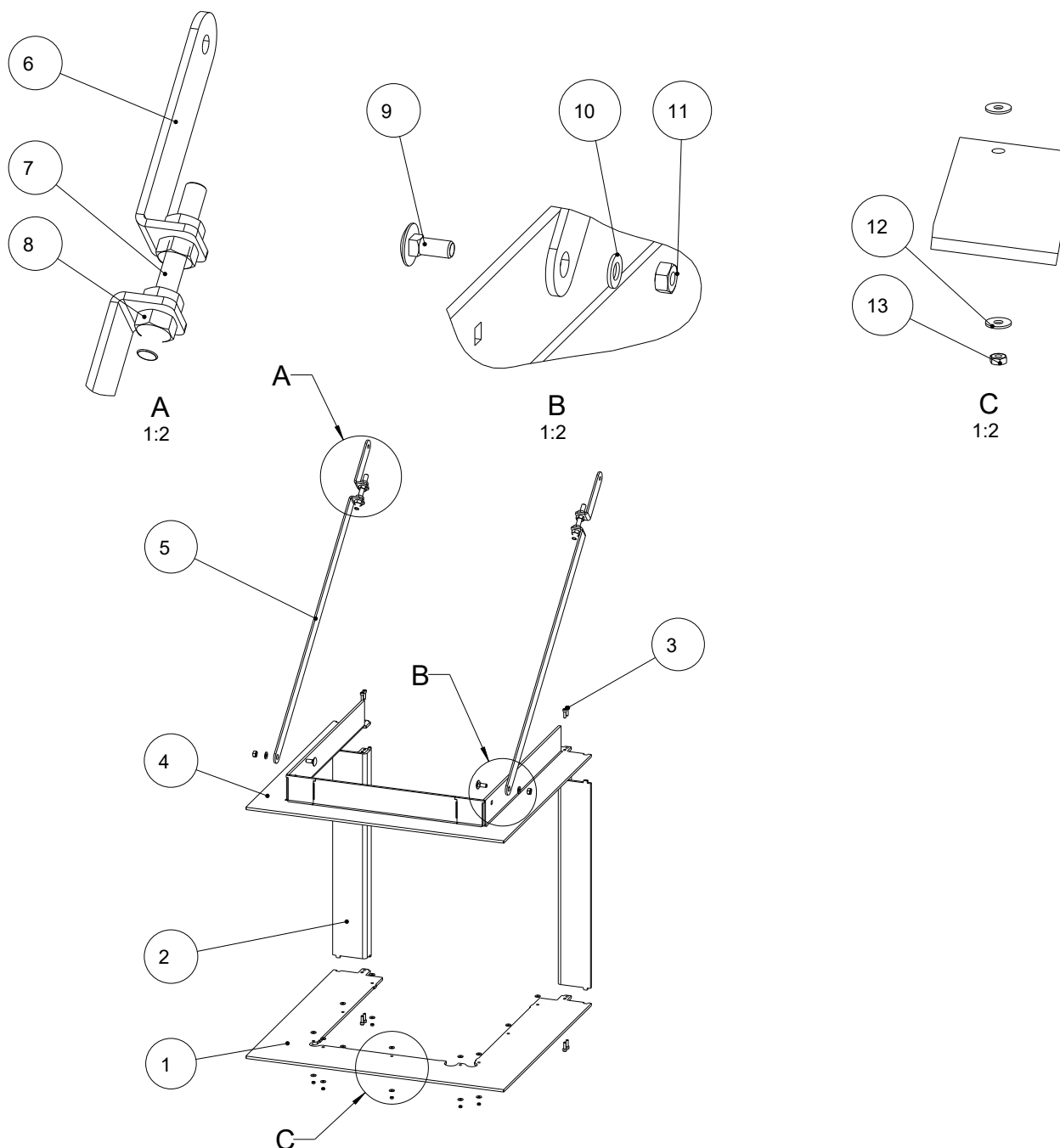


Fig. 1: Accessori 361198_b

Pos.	Pz.	Articolo	N. art.
1	1	Telaio di design massiccio in basso	722602-29
2	2	Telaio di design massiccio laterale saldato	722605-29
3	8	Viti a testa cilindrica c. ISK M5x16	718239-92
4	1	Telaio di design massiccio superiore saldato	722608-29
5	2	Puntone di supporto TR	722600-95
6	2	Lamiera di tiraggio superiore	772811-95
7	2	Perno filettato M10x90	718752-91
8	8	Dado esagonale (SK) M10	718663-92

Pos.	Pz.	Articolo	N. art.
9	2	Vite Torba M8x20	718751-91
10	2	Rondella per M8	718144-92
11	2	Dado esagonale (SK) M8	718077-91
12	18	Rond. maggior. p. M4	718320-92
13	9	Dado esagonale (SK) M4	718075-92

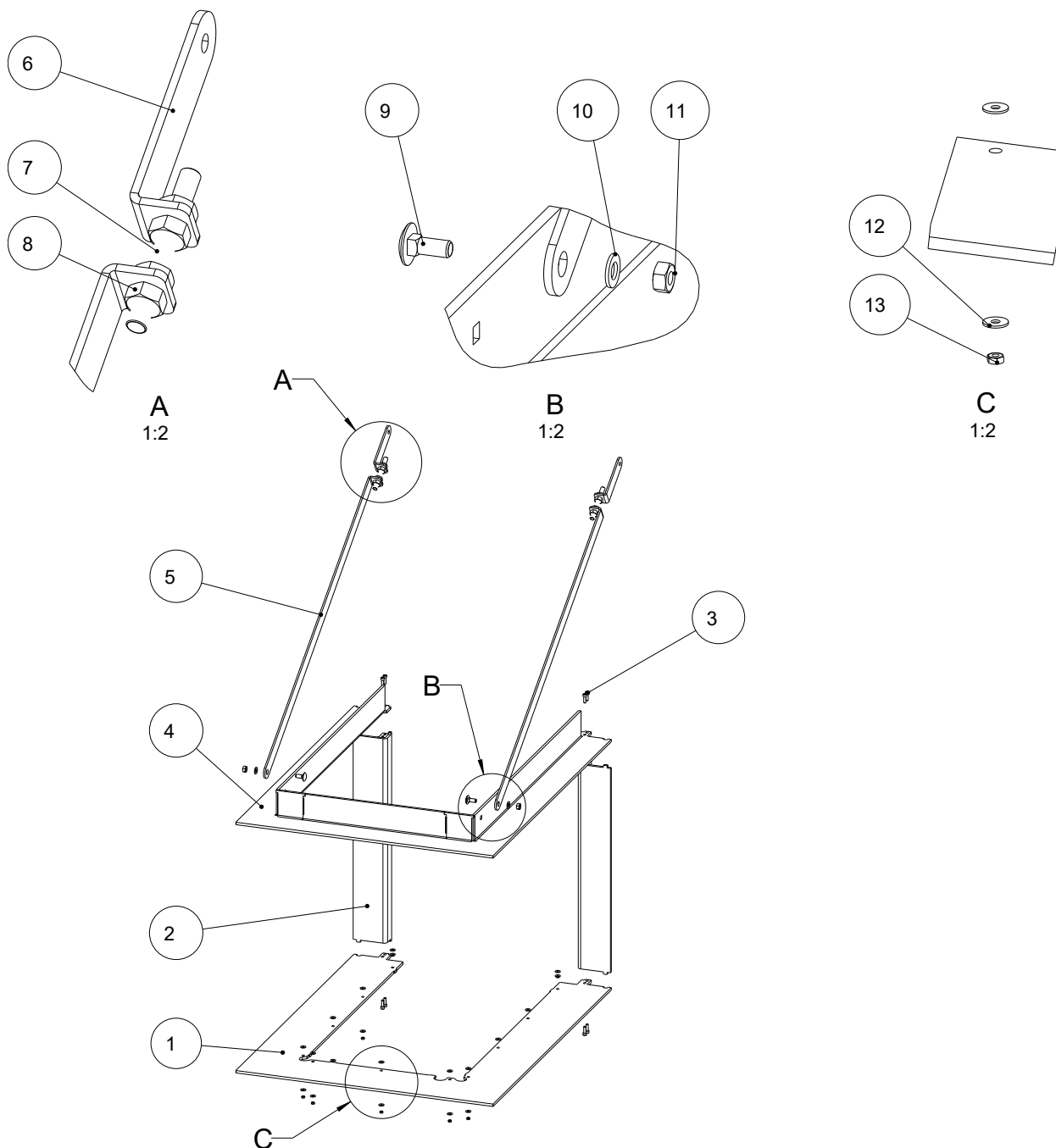
361201

Fig. 2: Accessori 361201_b

Pos.	Pz.	Articolo	N. art.
1	1	Telaio di design massiccio in basso	722603-29
2	2	Telaio di design massiccio laterale saldato	722605-29
3	8	Viti a testa cilindrica c. ISK M5x16	718239-92

Pos.	Pz.	Articolo	N. art.
4	1	Telaio di design massiccio superiore saldato	722609-29
5	2	Puntone di supporto TR	722601-95
6	2	Lamiera di tiraggio superiore	772811-95
7	2	Grano M10x90	718752-91
8	8	Dado esagonale (SK) M10	718663-92
9	2	Vite Torba M8x20	718751-91
10	2	Rondella per M8	718144-92
11	2	Dado esagonale (SK) M8	718077-91
12	22	Rond. maggior. per M4	718320-92
13	11	Dado esagonale (SK) M4	718075-92

361207

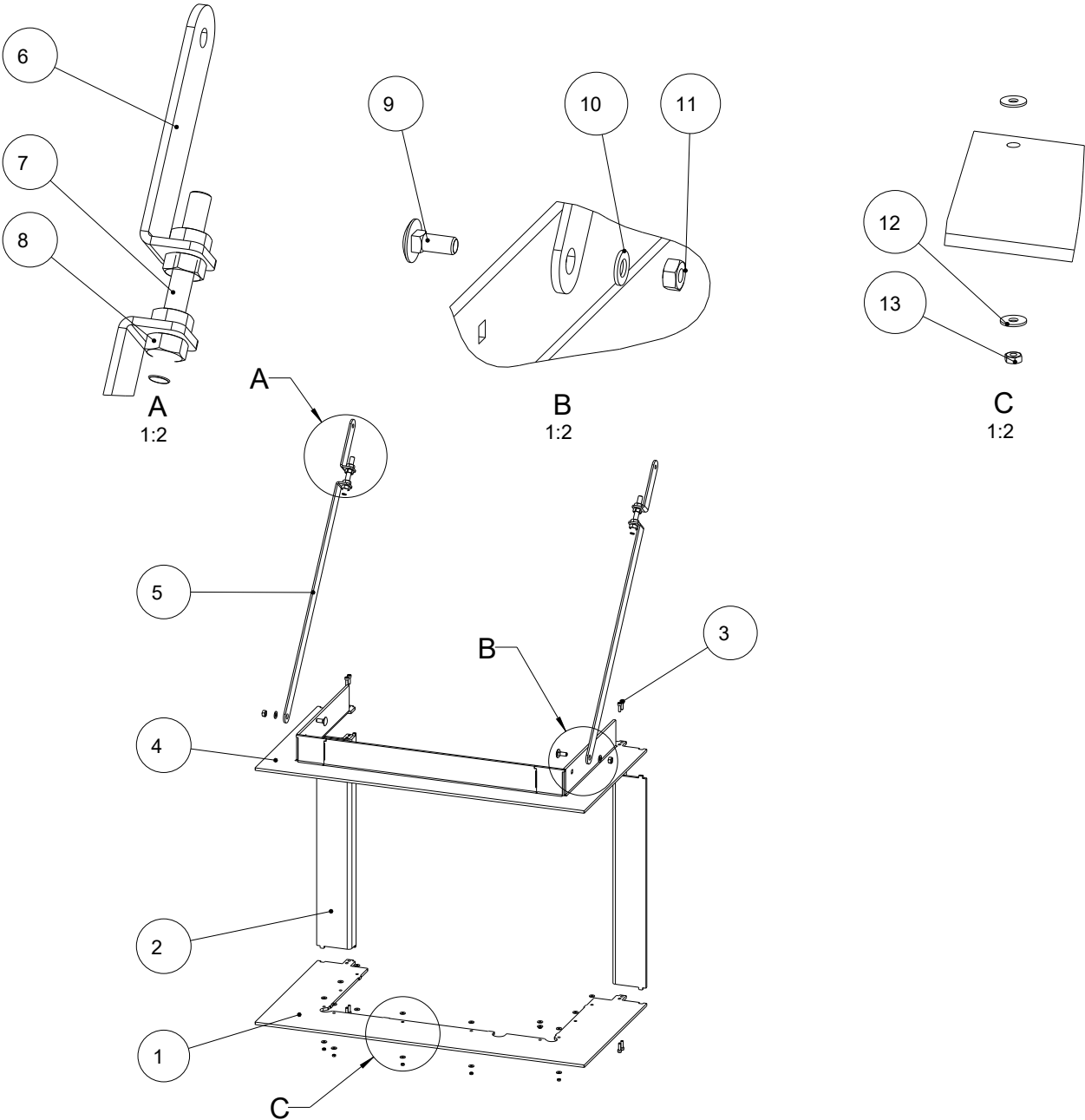


Fig. 3: Accessori 361207_b

Pos.	Pz.	Articolo	N. art.
1	1	Telaio di design massiccio in basso	725408-29
2	2	Telaio di design massiccio laterale saldato	722605-29
3	8	Viti a testa cilindrica c. ISK M5x16	718239-92
4	1	Telaio di design massiccio superiore saldato	725410-29
5	2	Puntone di supporto TR	725407-95
6	2	Lamiera di tiraggio superiore	772811-95
7	2	Grano M10x90	718752-91
8	8	Dado esagonale (SK) M10	718663-92
9	2	Vite Torba M8x20	718751-91
10	2	Rondella per M8	718144-92
11	2	Dado esagonale (SK) M8	718077-91 0
12	20	Rond. maggior. per M4	718320-92
13	10	Dado esagonale (SK) M4	718075-92

361204

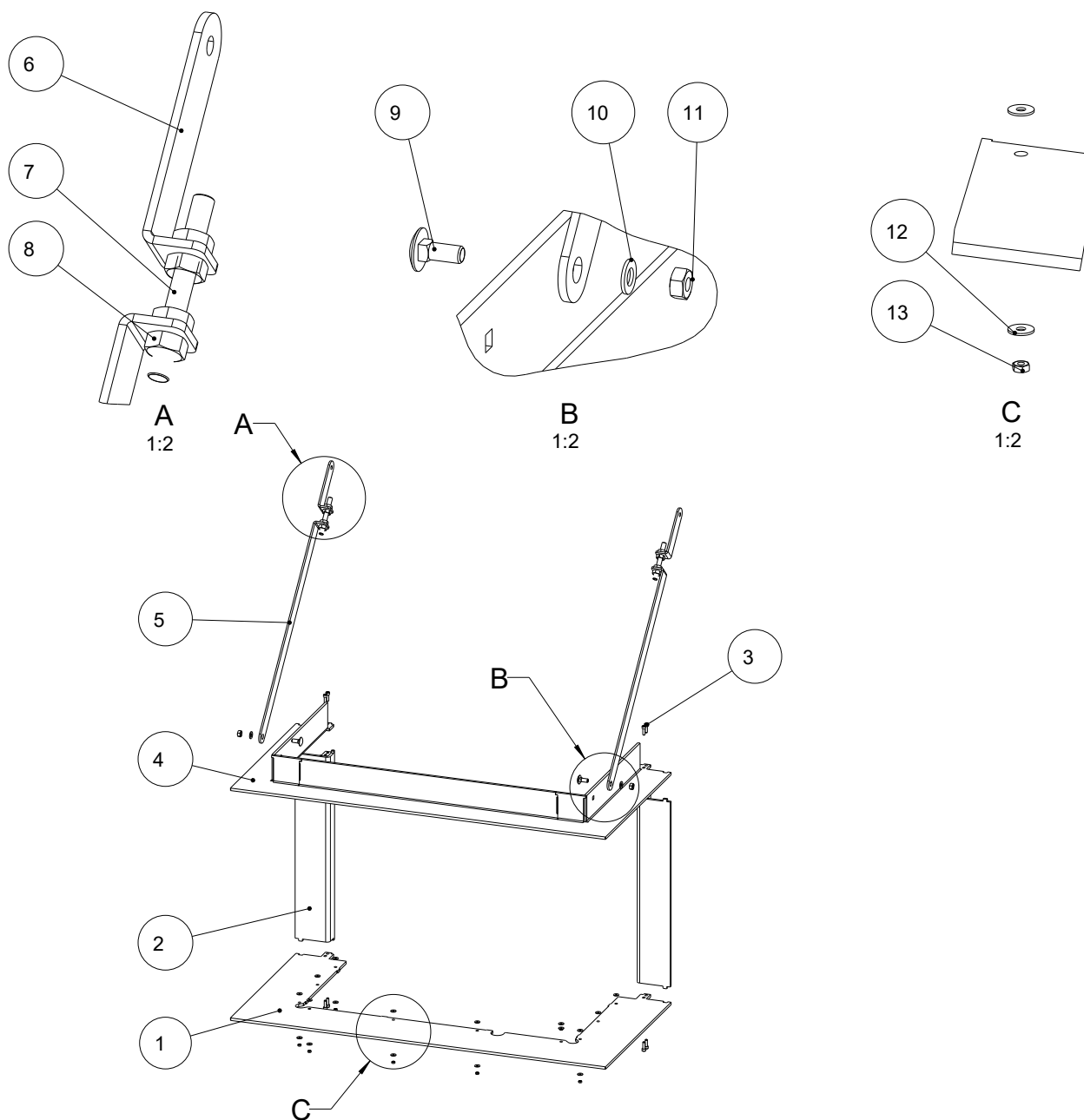


Fig. 4: Accessori 361204_b

Pos.	Pz.	Articolo	N. art.
1	1	Telaio di design massiccio in basso	725081-29 1,0038
2	2	Telaio di design massiccio laterale saldato	725083-29
3	8	Viti a testa cilindrica c. ISK M5x16	718239-92
4	1	Telaio di design massiccio superiore saldato	725085-29
5	2	Puntone di supporto TR	713922-95
6	2	Lamiera di tiraggio superiore	772811-95
7	2	Grano M10x90	718752-91
8	8	Dado esagonale (SK) M10	718663-92
9	2	Vite Torba M8x20	718751-91 0
10	2	Rondella per M8	718144-92
11	2	Dado esagonale (SK) M8	718077-91
12	20	Rond. maggior. per M4	718320-92
13	10	Dado esagonale (SK) M4	718075-92

2 Montaggio del telaio di design

AVVERTENZA

Le cornici di design non devono essere agghindate, stuccate o murate.

2.1 Telaio di design massiccio

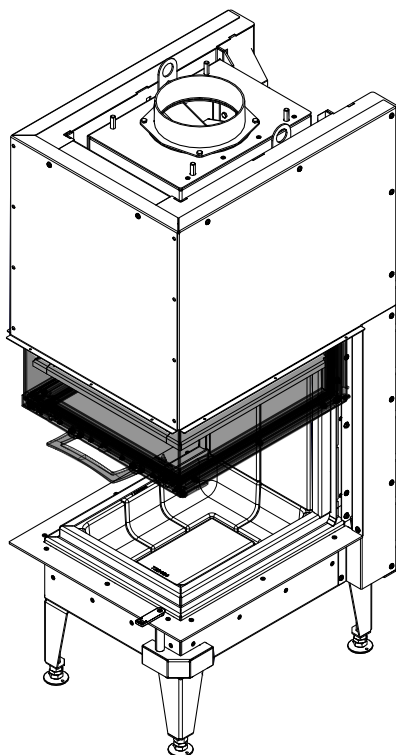


Fig. 5: Apertura dello sportello

1) Aprire lo sportello.

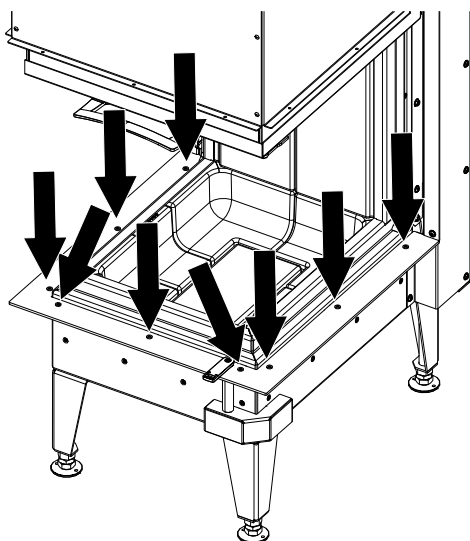


Fig. 6: Allentamento della filettatura

2) Allentare la filettatura.

- 3) Assemblare la parte superiore del telaio di design.

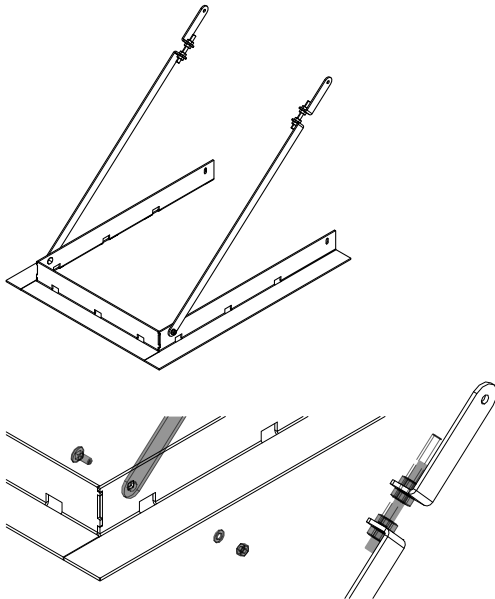


Fig. 7: Assemblaggio del telaio di design

- 4) Montare il telaio di design (1) nella parte inferiore. Fissare leggermente le viti e i dadi.

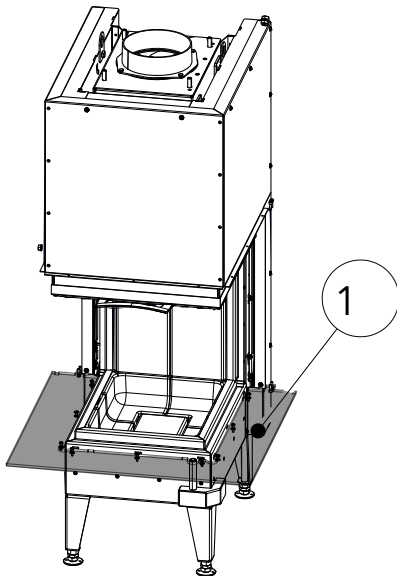


Fig. 8: Montaggio del telaio di design in basso

- 5) Posizionare il telaio a sinistra (1) e a destra (2) e montarlo in basso con una vite a esagono incassato M5x16.

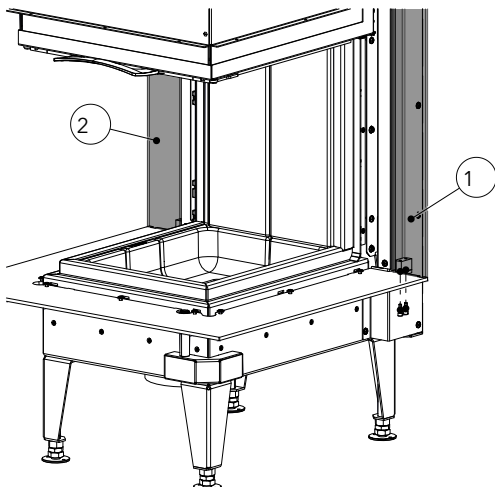


Fig. 9: Montaggio del telaio di design a sinistra/destra

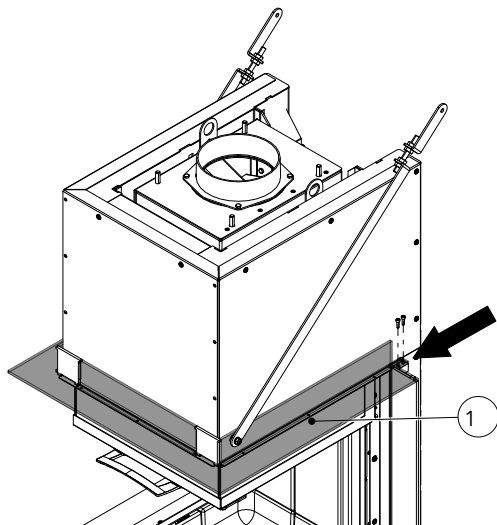


Fig. 10: Montaggio del telaio nella parte superiore

- 6) Montare il telaio (1) nella parte superiore utilizzando la vite ad esagono incassato M5x16.

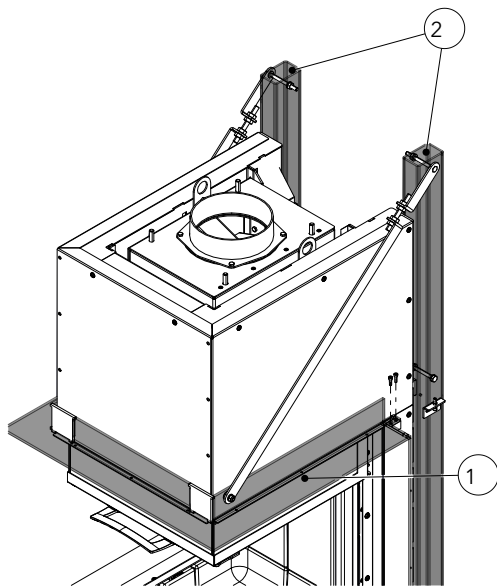


Fig. 11: Montaggio del telaio di progettazione sul controtelaio

- 7) Il telaio di design è massiccio e può essere montato su un controtelaio opzionale (2).

- 8) Allineare uniformemente il telaio e serrare tutte le viti.

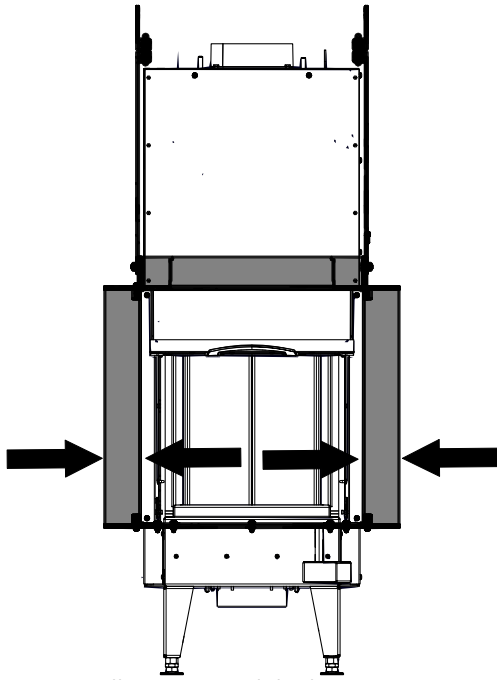


Fig. 12: Allineamento del telaio

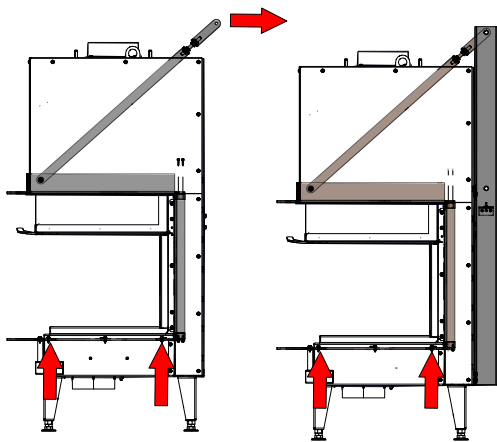


Fig. 13: Allineamento di DR S3

AVVERTENZA

Il telaio può essere soggetto a carichi solo se il peso che grava su di esso è supportato dalle parti di fissaggio e dalla parte inferiore del telaio.

AUSTROFLAMM GMBH
Austroflamm-Platz 1
A- 4631 Krenglbach

Tel: +43 (0) 7249 / 46 443
www.austroflamm.com
info@austroflamm.com

361198-361201-361207-361204 - 945244

